

אוי קלט (מורה חדש)  
 עתון יומי בלתי מסלולי בשפה העברית  
 העורכת: ד"ר נ. מרטון  
 העורך האחראי: דוד שן  
 המו"ל: מורה חדש בע"מ, ת"א, רח' הנגב 11.

שנה 74  
 XLIV. שפוליאם  
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
 Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
 Kiadó: Mizrah Chádás Ltd., Tel-Aviv,  
 Hámegev 11. — POB 831.  
 Telefon: Szerkesztőség: 31476  
 Kiadóhivatal, hirdetés, nyomda: 31677.

# UJ KELET

## PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: המיסד העורך הראשון: ד"ר א. מרטון  
 Dr. MARTON ERNŐ

### MA A KNESZET ELÉ KERÜL a tel-giborimi kórház ügye

Spiegel Jehuda nem látja értelmét, hogy a sajtó útján nyilatkozzék az ellene emelt vádakról — Ismét napirendre kerül dr. Soblen kiutasítása

Tel-Aviv, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Közel két heti hallgatás után tegnap este megszólalt Spiegel Jehuda helyettes egészségügyi államtitkár, Spiegel Jehuda, aki a megvesztegetési botrány kipattanása óta ke-

rülte a nyilvánosságot a ismeretlen helyen tartózkodott, tegnap este eleget tett az Uj Kelet munkatársa kérdésének, beszélt vele, de nem akart semmilyen nyilatkozatot tenni. Spiegel arra hívatkozott, hogy az ügy sub judice (bírói eljárás) alatt van és ezenkívül nem látja értelmét és célját annak, hogy a sajtó hasábjain keresztül szálljon vitába az ellene hangoztatott vádakkal.

Jeruzsálemi tudósítónk jelenti: A tel-giborimi kórházépítés ügye, amely az utóbbi hetekben annyit foglalkoztatta a rendőrséget és a sajtót, ma a Kneszet napirendjére kerül. A Ház elnöksége kimondta a sürgőséget és napirendre tűzte Sáári (libeláris) és Viktor Sémton (Mápm) képviselők külön-külön benyújtott interpellációit, akik a kormány építkezési programjának megvalósításánál felmerülő hiányosságok címén teszik szavát az ügyet.

A napirendi javaslatoknak szánt mai ülésen a Kneszetet egy már rég lefolyt és annakidején sok feszültséget keltett ügy fogja ismét foglalkoztatni. A dr. Soblen kiutasítását ismertető miniszteri bizottsági jelentést hét napirendi javaslat kívánja ismét a Ház elé hozni. A javaslattevők Pinchász Rozen és dr. Mose Szné (kommunista).

Ha a Háznak még ideje lesz a nyilván sok izgalmat keltő javaslatok tárgyalása után, akkor napirendre kerül.

### KÉT JERUZSÁLEMI FIUT MEGSEBESÍTETEK A SENKIFÖLDJÉN

A jordániai Arab Légio katonái súlyosan megsebesítettek két izraeli kislfiút, akik a Tanus-épület semlegesített övezetére tévedtek. A két sebesültet: a 14 éves Aháron Kohent, aki a Mamma utcában lakik és 15 éves barátját, a Jemin Mose negyedbeli Méir Goálit a Hadassza kórházba szállították, ahol megállapították, hogy sebesülésük súlyos ugyan, de életüket nem fenyegeti veszély.

A környék lakói elmondták, hogy déltájban lövéssorozatokat hallottak és közvetlen ezután a gyermekek segélykiáltásai riasztották fel a környéket. A két kislfiúval volt egy harmadik is, akit a jordán katonák golyói nem sebesítettek meg és ő hívott segítséget. A szomszédok értesítették a rendőrséget, amely percek alatt kiérkezett. A lövöldözésekről azonnal értesítették az izraeli-jordániai fegyverszüneti bizottságot, majd a rendőrök behatoltak a semlegesített övezetbe és kimentették a

két gyermeket, akik ekkor már elég régen feküdtek a földön. A nyomozás kiderítette, hogy a három gyerek az iskolából ment hazafelé és azért hatoltak be a semlegesített övezetbe, mert ott szétszórt ócskavasak között értékes tárgyat akartak keresni. Ez a terület közvetlenül a várfal mellett fekszik, a jordán katonák tehát könnyen célbavehettek a közeledőket. A katonák minden figyelmeztetés nélkül tüzeltek a gyerekekre, akik az ócskavashalmazok és szemetesládák között járkáltak.

A fegyverszüneti bizottság részéről közölték, hogy a lövöldözést fel fogják vetni a jordániaiakkal való legközelebbi találkozáson.

● Algéria első párizsi nagykövete, Abdül Latif Rachal, tegnap megérkezett az orlyi repülőtérre és kijelentette, hogy mindent el fog követni a két ország közötti jó kapcsolatok kiépítésére.

# Összeomlott a brüsszeli konferencia

A franciák nem hajlandók tárgyalni Angliának a Közöspiachoz való csatlakozásáról — Amerika közbelépése is eredménytelen maradt

Brüsszel, (UPI, Reuter, IFP). — Az európai Közöspiac és az Anglia közötti tárgyalások tegnap délután teljes kudarcra értek véget. A Közöspiac hat államának külügyminiszterei egésznapos vita után tegnap délután tartották meg mindössze negyedórás utolsó ülését ebben a tárgyban és este 7 óra 5 perckor a szervezőt szövívője közölte, hogy nem adnak ki hivatalos jelentést, mert a megbízottak nem tudtak megállapodásra jutni a kérdésben.

A drámai lefolyású brüsszeli konferencia már a biztos kudarc esélyével indult, jóllehet minden oldalról igyekeztek befolyásolni a francia kormányt, hogy változtassa meg merev álláspontját. Tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy Kennedy elnök táviratot intézett Gerhardt Schröder német külügyminiszterhez és aggodalmát fejezte ki a tárgyalások esetleges csődje miatt. Később kiderült, hogy a táviratot nem Kennedy elnök, hanem Dean

Rusk amerikai külügyminiszter küldte. Ez a közbelépés is eredménytelen maradt és tegnap délután a megbeszélés a legreménytelenebb hangulatban oszlott szét.

Ezen az ülésen kísérelte meg a német küldöttség, hogy elfogadtassa azt a kompromisszumos javaslatot, amely lehetővé tette volna, hogy a tárgyalások hivatalosan ne szakadjanak meg, hanem azokat 4-5 hét múlva folytathassák.

ta az angol küldöttség vezetőjét, Edward Heath helyettes külügyminisztert és közölte vele, hogy a Közöspiac öt állama ugyan támogatja a nyugatnémet közvetítő javaslatot, a francia küldöttség ellenkezése miatt azonban az nem mehetett keresztül és így a jelenlegi körülmények között nem lehet folytatni a tárgyalásokat az Egyesült Királysággal. A magyar ázat meghallgatása után az angol küldöttség tagjai, akik Heath mellett Duncan

Sandys és az angol birodalmi kapcsolatok minisztere, C. Thomas földművelésügyi miniszter voltak, beléptek a tárgyalóterembe, ahol 15 percet töltöttek a Közöspiac hat külügyminiszterével. Ezt követően hangzott el a bejelentés, hogy a tárgyalásokról nem adnak ki hivatalos nyilatkozatot.

### SÜLYOS CSAPAS AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGI SZELLEMPRE

Paul Henri Spaak volt az első a Közöspiac diplomatái közül, aki a sajtónak nyilatkozott: „Az európai Közöspiac továbbra is élni

fog — mondotta. — Az európai köztársasági szellem azonban, ha nem is mérték rá halálos csapást, kétségtelenül súlyosan megsebesült”. Spaak annak a nézetének adott kifejezést, hogy vámi kell néhány napig az összegező nyilatkozatokkal, mert le kell csilapodni, nem szabad haragosan beszélni. A helyzet azonban rendkívül komoly. Arra a kérdésre, hogy a Közöspiac öt állama hajlandó-e Franciaország nélkül folytatni a tárgyalásokat Angliával, Spaak így válaszolt: „Nem hiszem, (Folytatás a 8-ik oldalon)

# Megkezdődött a költségvetés bevételi vitája

Az ellenzék nem hiszi, hogy a remélt 26 százalékos jövedelemtöbbletet a közterhek emelése nélkül lehessen elérni

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). A Kneszet tegnap délután megkezdte a két milliárd 790 millió fontot kitevő költségvetési előirányzat bevételi tételeinek általános vitáját. Ezt az összeget az idén adóemelés nélkül akarja biztosítani a kincstár. Egy milliárd 871 millió fontot a pénzügyminisztérium rendes bevételi forrásokból akarja behajtani, míg a fennmaradó összeget kölcsönökből és más tételekből fedezné. Az adókból és más kincstári illetékekből egy milliárd 508 millió font az előirányzott bevétel, ebből leg

magasabb a jövedelmi adó, amely a kincstár számításai szerint 590 milliót fog az idén az államkasszájának biztosítani.

A vita első ellenzéki felszólalója, Jochánán Báder (Chéru) képviselő kétségbevitte, hogy a költségvetés valóban olyan kiegyensúlyozott lenne, amilyennek a benyújtott számadatok alapján mutatkozik. Véleménye szerint, majdnem lehetetlen az adóbevételeknek az előirányzatnak megfelelő rendkívüli növekedése anélkül, hogy ezt a kincstár valamilyen rejtett adóemelési formával ne próbálna elérni. Az adójövedelem ugyanis az idén 26 százalékkal több lesz, mint tavaly volt.

Mordeháj Bentov (Mápm) szintén kritikai hangon szólt a költségvetési javaslat bevételi tételeiről. Szerinte a nagy jövedelmek növekedésének kellően megadózottak és azt javasolta, hogy fokozzák az örökösödési adót, a nagy jövedelmek adóját, vessenek ki külön adót a luxuslakásokra és szüntessék meg azt a lehetetlen állapotot, amely szerint a nagyvállalatok nem fizetnek a jövedelmüknek megfelelő adót.

A Vallásos Nemzeti Párt részéről felszólaló Cházáni képviselő a költségvetés jövedelmi tételeinek általános helyeslése mellett azon véleményének adott kifejezést, hogy számos polgár még nem fizet jövedelmének valóban megfelelő adót. A képviselő az adóelvitkölök elleni eljárások súlyosb-

bitását sürgette. Cházáni is csatlakozott Bentov véleményéhez, hogy a nagy jövedelmet fokozottabb mértékben kellene megadóztatni.

### KÉT JERUZSÁLEMI FIUT MEGSEBESÍTETEK A SENKIFÖLDJÉN

A jordániai Arab Légio katonái súlyosan megsebesítettek két izraeli kislfiút, akik a Tanus-épület semlegesített övezetére tévedtek. A két sebesültet: a 14 éves Aháron Kohent, aki a Mamma utcában lakik és 15 éves barátját, a Jemin Mose negyedbeli Méir Goálit a Hadassza kórházba szállították, ahol megállapították, hogy sebesülésük súlyos ugyan, de életüket nem fenyegeti veszély.

A környék lakói elmondták, hogy déltájban lövéssorozatokat hallottak és közvetlen ezután a gyermekek segélykiáltásai riasztották fel a környéket. A két kislfiúval volt egy harmadik is, akit a jordán katonák golyói nem sebesítettek meg és ő hívott segítséget. A szomszédok értesítették a rendőrséget, amely percek alatt kiérkezett. A lövöldözésekről azonnal értesítették az izraeli-jordániai fegyverszüneti bizottságot, majd a rendőrök behatoltak a semlegesített övezetbe és kimentették a

két gyermeket, akik ekkor már elég régen feküdtek a földön. A nyomozás kiderítette, hogy a három gyerek az iskolából ment hazafelé és azért hatoltak be a semlegesített övezetbe, mert ott szétszórt ócskavasak között értékes tárgyat akartak keresni. Ez a terület közvetlenül a várfal mellett fekszik, a jordán katonák tehát könnyen célbavehettek a közeledőket. A katonák minden figyelmeztetés nélkül tüzeltek a gyerekekre, akik az ócskavashalmazok és szemetesládák között járkáltak.

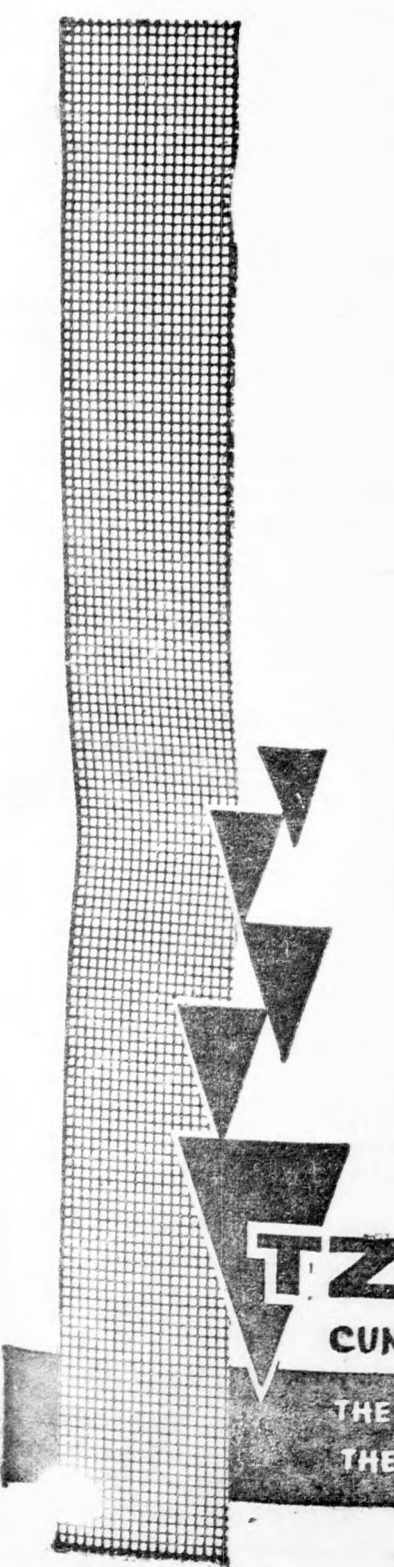
A fegyverszüneti bizottság részéről közölték, hogy a lövöldözést fel fogják vetni a jordániaiakkal való legközelebbi találkozáson.

● Algéria első párizsi nagykövete, Abdül Latif Rachal, tegnap megérkezett az orlyi repülőtérre és kijelentette, hogy mindent el fog követni a két ország közötti jó kapcsolatok kiépítésére.

**Holnap**  
 január 31-én  
 08.30 órakor  
 kezdődik a  
**Keren Tzabar**  
 részjegyeinek eladása

a  
**Bank Hápoálim B. M.**  
 ÖSSZES FIOKJAINAL  
 és más bankoknál. —  
 Az eladás február 1-én  
 déli 12 órakor befejeződik.

Az eladási ajánlattal kapcsolatos részletek a bankfiókoknál.



**TZABAR**  
 CUMULATIVE GROWTH INVESTMENT FUND  
 THE MANAGER: HEVRA LEMHUL KRANOT BNE'EMANUT B. M.  
 THE TRUSTEE: BANK HAPAOALIM B. M.

**Tudta...?**  
 hogy azon izraeli borpincészek közül, amelyek az 1962-es budapesti nemzetközi borkiállítás- és versenyen résztvettek, az ÉLIAZ borpincészet, Benjámina, az egyetlen, amely két aranyérmét kapott.

Fájdalmtól megtört szívvel jelentjük, hogy szerett hitvesem, leányom, sógornókn, nagynéném

**Dukász Támár (DUX PALMA)**  
 január 29-én elhunyt.

Temetése ma délután 3 órakor a benjáminai temetőben. Külön autóbusz indul a tel-avivi Assuta kórház Jabotinsky utcai kapujától ¼2-kor.

Gászolják férje: DUKASZ EMANUEL, apja DR. DOMOKOS SANDOR, és az egész család.

Mély megrendüléssel gyászoljuk szeretett chavéránk

**Dukász Támár (PALMA)**  
 időelötti halálát.

VATIKÉ HACOFIM HASOMER BÓTRANSZILVANIA

# HIREK

**AZ ÚJ KELET  
ELŐFIZETÉSI DIJA  
HAVONTA 5.80 FORT  
Tel-Aviv, POB 831.  
Fiókadióhivatalok:  
HAIFA:  
Schapira 13. Tel. 2453.  
JERUZSALEM:  
avec-u. 7. Tel. 26046.**

**Vendégeket fogadott az államelnök.** Jicchák Ben Cvi államelnök és hitvese tegnap ebédet láttak vendégül Abraham Harzfeld képviselőt, a mezőgazdasági központ egyik vezetőjét és az izraeli telepítési mozgalom veteránját. Ezt megelőzőleg az államelnök fogadta Jákob Botosanszkijt, az argentinai zsidó újságírók szervezetének elnökét, aki felesége és fia kíséretében jelent meg. Az argentinai vendégeket Arje Cimuki, a jeruzsálemi újságírószervezet elnöke mutatta be az államelnöknek.

**Az Aranykor Klub ma az „Ohel”-ban** (Beilinson 6.) 7 órakor kezdődő estjének műsora: Köszöntő: Smuel Ben-Cvi. - Rónai András szimfonikus. - Bonda Kató és a 9 éves Judit szavalóversenye. - Ciment Imre: „Egy nép a tükör előtt.” - Kelly Arlett dalok. - Ciment Gábor: Babi Jar, Jevtusenko világhírű költeménye. - Rózsá-Gáál, a Paprika étterem művészei: Nótá-csozor. - Konferál: Löwenberg Jenő.

**Elutazott a Lions-klubok elnöke.** Curtis D. Lovell a Lions klubjának elnöke, aki feleségével néhány napot az országban töltött, tegnap Athénbe utazott. Lovell világhírű utazó van és ennek során megtekintette az izraeli Lions klubokat, amelyeknek 500 tagja van. Ennek a hatalmas és befolyásos klub lánca alatt mintegy háromnegyed millió tagja van a világ majdnem valamennyi kultúrájában. Lovell, akit Jicchák Ben Cvi államelnök is fogadott ittélte alatt felavatta a Rámát-Gánban épített új klubhelyiséget.

**Szépítse az életét!** Olvassa „Hadash” könyvét! 20 éve a legjobb könyvtár „Hadash”, Hájárkon ötvenkilenc.

**Öt betöréssel vádolják a 14 éves fiút.** A rechovi rendőrség letartóztatott egy 14 éves fiút, akit öt betörés lopás elkövetésével vádolnak. A fiú az utóbbi hetekben négy rison-lecsoni magánlakásba hatolt be, ahonnan készpénzt vitt el, míg Neszi Cionán az ötödik lakásból egy transzportot lopott.

**Munkásokat bérelt fel, hogy öntözőcsöveket lopjanak.** Steinberg tel-avivi járásbíró tegnap hat napi vizsgálati fogságot rendelt el Jákob Szamara ellen, aki munkásokat bérelt fel öntözőcsövek lopására. A vádirat szerint Ickovits Bernát bné-bráki lakos január 15-én észrevette, hogy munkások felszedik a földjén lévő 150 méter öntözőcsövet. Amikor felelősségre vonta őket, a munkások azt mondták, hogy Szamara bérelte fel őket erre, de Szamarának sikerült megszöknie és csak néhány nap múlva fogták el. A rendőrség képviselője közölte a bíróságon, hogy Szamarát néhány hónappal ezelőtt hasonló vétség miatt félévi elzárásra ítélték.

**A vizsnici rabbi elhagyta a kórházat.** Bné-bráki híveinek közlése szerint a vizsnici rabbi tegnap elhagyta a kórházat. Mint megírtuk a vizsnici rabbit hetekkel ezelőtt súlyos betegnek szállították be a tel-avivi Aszuta kórházba, ahol a kezelés után állapotja annyira javult, hogy orvosai otthoni továbbkezelése céljából most elbocsátották a kórházból. A vizsnici rabbi családja orvosainak tanácsára privát lakást bérelt, hogy lábadozása ideje alatt teljes nyugalma legyen. Az orvosok rendelkezése szerint a vizsnici rabbi nem fogadhat látogatókat.

**A volt Erdélyi Wizo Federáció vezetője és tagjai HANDLER ELZA** v. temesvári Wizo elnöknő emlékére ünnepélyes ázkárát tartanak február 3-án, vasárnap d. u. 6 órakor a rámatávi Wizo moádonban. Felszólalnak: Löwenkopf Kálmán, Fáy Grove, Reiter Lunka, Roth Ilonka és Weinberger Józsa.

**Két munkás lezuhant az épületállványról.** Natanjai tudósítónk jelenti: Súlyos kimeneteli munkásbaleset történt Natanján. Mose Croitoru 40, valamint Joram Feuermann 17 éves építőmunkások eddig ki nem derített körülmények között lezuhantak egy építőlőben lévő ház harmadik emeletéről. A két szerencsétlenül járt munkást súlyos sérülésekkel a Tel-Hasomer kórházba szállították. A rendőrség megindította a vizsgálatot a felelősség kérdésének megállapítására.

**Évente csak egyszer fogják kiosztani a Choloni Kugel-díjat.** Az új költségvetési évtől kezdve Choloni városa évente csak egyszer fogja kiosztani a dr. Kugel Chajim volt polgármester nevével viselő irodalmi és tudományos díjat. Ezt a díjat, amelyet tíz évvel ezelőtt, dr. Kugel halála után létesítettek, eddig évente két személynek ítélték oda és az összesen 2 ezer fontot tett ki. A határozat szerint a Kugel-díjat az egyik évben szépirodalmi munkáért, a másik évben pedig tudományos munkáért, vagy zsidóság-bölcséleti műért fogják adni és egyenként 1500 font lesz.

**Vetkezik, ha nem a LEBOVITS étteremben** étkezik. **Jobb, mint otthon!** Szigorúan kőser! Rendezvények Tel-Aviv, Salom Alchem 10. Telefon: 53553.

**Az első világháborúról készült francia filmet mutattak be Tel Avívban.** A francia filmhét keretében a tel-avivi Szédrot moziban tegnap délelőtt levetítették a „14-18” című dokumentumfilmet. A filmet, amely az első világháború eseményeit mutatja be, Joan Orel rendező állította össze végül a híradókból és az első világháború eseményeiről, a szarajevói merénylettől, a versaillesi békeszerződés aláírásáig. A film művészi értékéről Francoise Truffaut rendező, a francia filmkultúra prominens tagja beszélt. A bemutatón jelen volt a küldöttség egyik női tagja és egy férfinézreplője is.

**LESZÁLLTOTT ARAK** Modern sport-zakkok. ● Meleg női nadrágok ● Kámmgarn- és terylen-nadrágok. Ötönök méretekre, garanciával

**PRESSLER** T. A. BEN-VEHUDA 20

**Petróleummal felgyújtotta magát egy 88 éves asszony Afulán.** Az afulai Memsalti sikunban egy 88 éves öregasszony öngyilkossági szándékából petróleummal leöntötte, majd felgyújtotta magát. Az öngyilkossági kísérlet az idős asszony sógornője vette észre és a szomszédok segítségével sikerült eloltni az asszony lángoló ruháit. A matrónt, aki betegsége miatt lelki depresszióban szenvedett, kórházba szállították.

**A luddi repülőter forgalma.** Jeruzsálemi tudósítónk jelenti: Az 1962 év folyamán 321 ezer utas vette igénybe Izrael légikikötőit a nemzetközi forgalom viszonylatában. Ez az 1961-es évvel szemben tíz százalékos emelkedést jelent. A közlekedésügyi minisztérium szóvivője, aki ezt nyilvánosságra hozta, elmondta még, hogy tavalyig 3461 nemzetközi légijárat gépe érkezett Luddra, 10500 utas csak átmenő forgalomban vette igénybe a légikikötőt, ahonnan a Távolkeletre folytatták útjukat. Az érkező utasok 65 százaléka turista volt.

**MEGHÍVÓ** a Wizo magyarajku csoportjainak **4-ik konferenciájára** melyet február 3-án, vasárnap délután 2 órakor tartunk Rámát-Avivban, r. Brodetzky 19. sz. alatti moádonkban. (Elérhető a King George-utca-ból a 25-ös Dán és a Tácháná Merkazitól a Növe Sáánán-u. 28. sz. első emeleti Egged-autóbuszszáll.) A csoportokon kívül minden régen és most érkezett chavrárt szeretettel meghívunk, hogy beilleszkedésükben segítségükre lehessünk.

**Megegyezéssel végződött a kirját-gáti gyémánt-sztrájk.** A kirját-gáti gyémántgyárban tegnap befejeződött az általános sztrájk, amely a múlt hét vasárnapján kezdődött és a munkások többsége ismét felvette a munkát. Mint jeleztük, a sztrájkot az okozta, hogy a munkások azonos munkabért kértek az ország északi részében dolgozó csizsolókkal. A sztrájkbeszűntetés előtt többnapos tárgyalás volt, amelynek során a gyémántgyár tulajdonosa, Mordecháj Lévi beleegyezett abba, hogy kirfizeti a munkások által kért emelés felét. Ezt a többletet azonban csak azok a csizsolók kapják, akik több mint egy éve vannak a vállalat alkalmazásában.

**Szinielőadások Jaffa és a peremnyedek lakói részére.** Tudósítónk jelenti: Tel Aviv város kulturoszta-lya négy szinielőadást rendez Jaffa és a peremnyedek lakói számára. Az első előadást február 3-án tartják az Ohel színházban, ahol Molière „Urhatnám Polgár”-t adják elő a Hátkiva-negyed elemi iskolás növendékei számára. Február 12-én ugyancsak az Ohelben az „Idióta nő” kerül színre, míg egy héttel később a Bét Leisniben a Zuta színház „Eridj haza Jonatán” című izraeli társadalmi komédiáját adják elő. A negyedik előadást március 26-án az Ohelben tartják és ezuttal ismét a Molière-darab lesz műsoron a városi úlpánok növendékei számára.

**Smuel Askenázi visszautazott Amerikába.** Smuel Askenázi, a moszkvai Csajkovszkij-verseny második díjának nyertes rövid izraeli előadókörút után tegnap Philadelphiába utazott, ahol másfél éven át továbbképzti magát. Ezt megelőzőben Askenázi Európában és az Egyesült Államokban koncertsorozatot tart, többek között a Philadelphia hangversenyzenekarral fog szerepelni és valószínűleg fellép a Carnegie hallban is. A fiatal művész azt ígérte, hogy tanulmányal befejezte után hosszabb időre visszatér Izraelbe.

**A natanjai városi alkalmazottak figyelemre méltó sztrájkja.** Tudósítónk jelenti: A natanjai városi alkalmazottak 2 óras figyelemre méltó sztrájkot tartottak, mivel a város vezetősége közel egy éves huza vonta után sem intézte meg el teljes mértékben az összes alkalmazottak kielégítő besorolását. Eliezer Riegler alpolgármester kijelentette, hogy a város vezetősége rövid időn belül megoldja az összes vitás kérdéseket.

**Hétnémetes absztrakt szobrot építenek Bét Jám-ban.** Bét Jám városvezetősége elhatározta, hogy az új városaháza épülete mellett 7 méter magas, öntött-betonból készült absztrakt szobrot állít fel. A kagyló alakú szobrot, amely a tenger hullámaival és a tenger felől fúvó szellet szimbolizálja. Jigál Tumarkon bét-jámi szültesű szobrászművész készítette. A kagylóalakú szobor belső falát ezüstlapokkal szándékoznak bevonni. A szobor felállítását a városi tanács jóváhagyása után kezdik meg.

**New-Yorkba utazott a guri chászidok jesivájának vezetője.** Manesz Zitnicki rabbi, a guri chászidok bné-bráki jesivájának vezetője tegnap a jesiva küldetésében New Yorkba utazott. A rabbi, aki tucatnyi híve kíséretében érkezett a luddi repülőterre, azt mondtotta, hogy fél évet fog Amerikában tölteni és pénzt gyűjt a guri jesiva építésére. Ez a tanház, amelynek építkezése már előrehaladott állapotban van, hatemeletes lesz és többek között több száz növendéknek internátusul is fog szolgálni.

**Hadjárat a gálili denevérfészkek elpusztítására.** A földművelésügyi minisztérium akkói kirendeltsége irtóhadjáratot kezd a gálili denevérfészkek ellen, mint-hogy a denevérek rendkívül komoly károkat okoznak a gyümölcsösökben. Miután megjelölték azokat a helyeket — főleg barlangokat — amelyekben a kártevők tartózkodnak, megkezdik az irtást. Ez oly módon történik, hogy gázt bocsátanak a barlangokba és a nyílásaikat ponnyával lezárják. Főleg Társicha, Jechiam, Gáaton és Sfár-Am környékén vannak nagyobb denevértanyák.

**Tanuljunk 90 nap alatt angolul.** dr. Szczeny nyelvkönyvből. Allenby könyvtár, Tel-Aviv, Allenby 11.

**Félévre ítélték a 25 ágorával megrágitott mozijegyért.** A tel-avivi bíróság hathónapi elzárásra ítélte Niszim Fesrál 24 éves mozijegyűzést, mert a 250 fontos jegyét 25 ágorával drágábban árúsította. A bíróság súlyosbított körülménynek vette a fiatalember rovott múltját és azt, hogy nem volt állandó munkája és jegyűzéstől élt. A fiatalember, aki egyik ládát a kirját-gáti gyémánt-kezelő, hogy testi hibája miatt nem sikerült eddig szakmát tanulnia. A bíróság ítéletében felhívta a bíróniszim Fesrál figyelmét arra, hogy Niszim Fesrál büntetésének ideje alatt tanítsák ki a cipészteret.

**BUTOR POLITUROZAS** Értés-tes: Bauer, Tel-Aviv, Bugrasov 17.

## Az építési vállalkozók ne emeljék a lakásárakat

— követeli Jozsef Almogi sikunügyi miniszter az új drágasági pótlékkal kapcsolatban

**Haifa (Az Új Kelet tudósítójától).** Jozsef Almogi sikunépítési miniszter tegnap bejelentette, hogy minisztériuma követelni fogja az építési vállalkozóktól, hogy vállalják magukra az új drágasági pótlék okozta kiadási többletet és ne emeljék a lakások árát. A miniszter azt mondta, tudja, hogy az építkezési kiadások 50 százalékát a munka-

bér teszi ki, amely most a drágasági pótlék miatt háromszázalékkal emelkedik, de ezt a drágulást az építkezőknek kell vállalniuk. Az új drágasági pótlék mentes a jövedelmi adó és kényszerítakarékossági adó alól, amint az a hivatalos lapban is megjelent Lévi Eshkol pénzügyminiszter aláírásával — mondotta Almogi.

## EGYELŐRE RENDEZŐDÖTT AZ EL AL LÉGISZEMÉLYZETÉNEK MUNKAVISZÁLYA

A hét végén elindul a leváltás Nairobia

**Tel-Avivi.** (Az Új Kelet tudósítójától). — Az El-Al delafrikai járatát fenyegető munkaviszály ideiglenes rendezést nyert, miután a vállalat légi személyzetének üzemi bizottsága úgy döntött, hogy lehetővé teszi a Nairobia székelt légi személyzeti csoport leváltását és az eddig visszatartott váltás a hét végén elindul.

Mint tegnap jeleztük a légi személyzet és igazgatóság között nézeteltérések támadtak a munkaszerződés körül, de miután az üzemi bizottság ígéretet

tett arra, hogy nem támaszt fizetésemelési követeléseket, hanem csak az általános munkafeltételeket kívánja újra írásban rögzíteni, az igazgatóság hozzájárult a tárgyalásokhoz és ennek következtében a viszály egyelőre elsimult.

Az El-Al igazgatósága, amely hétfőn este rendkívüli ülést tartott, közölte, hogy a jövő héten hajlandó megkezdni a tárgyalásokat a munkaszerződésről. Addigra összegyűjtik az elmúlt kilenc év alatt kötött megállapodások anyagát.

## Egynapos tiltakozó sztrájkot tartottak a jeruzsálemi egyetem joghallgatói

Tűzoltának tartják az új tantárgyak bevezetését és a tanidő meghosszabbítását

**Jeruzsálemi tudósítónk jelenti:** A jeruzsálemi egyetem joghallgatói, tegnap egynapos tiltakozósztrájkot tartottak. A sztrájk szervezői azt állítják, hogy az új tanrend, amit az egyetem be akar vezetni, szokatlan módon nehezíti meg a tanulmányukat. Az egyetem vezetősége ugyanis fokozott mértékben magasabb színvonalra akarja emelni a jogi oktatást és ezért részben új tantárgyak tanítását vezette be, másrészt pedig meg is hosszabbította a tanidőt.

Hír szerint ebben az ügyben korábban tárgyalások

folytak a joghallgatók és az egyetem testületei között és a jogászok a többi között arra mutatnak rá, hogy az egyetemi hatóságok huzavonája tette elengedhetelenné a sztrájk meghirdetését. Az egyetem szóvivője elismerte, hogy a joghallgatók kérésrel fordultak a jogi kar dékánjához követelesek ügyében, aki meg is ígérte nekik, hogy kivánságukat kéri ülés elé fogja vinni. Ezt az ülést a dékán megbeszélése miatt el kellett halasztani, — mondotta — de az ügyet már a legközelebbi ülés napirendjébe fogják tűzni.

## Elkészült a natanjai központi autóbuszállomás

**Natanja.** (Az Új Kelet tudósítójától). — Több, mint egy évi munka után elkészült és avatásra vár a natanjai központi autóbuszállomás, amely az ország egyik legkorszerűbb ilyenemű létesítménye.

Az új autóbuszállomás a Herzl, Achád Háám, Hechálucim utcák és a Benjámin sugárút között elterülő 12 és fél dunámos területen fekszik és építkezési költségét 1 millió 250 ezer fontot tettek ki. Dávid Kohen, az Egged natanjai kirendeltségének vezetője elmondotta, hogy a korszerű közlekedési elvek szem előtt tartásával felépített központi autóbuszállomás mintegy 800—1000 utas érkezik és utazhat el ugyanazon időpontban anélkül, hogy ez zavart, vagy fennakadást okozna a forgalomban.

Az új központi autóbuszállomáson összpontosítják az eddig a város különböző utcáiban elhelyezett ideiglenes autóbuszállomások. Ugyanakkor elhatá-

rozták, hogy a Dora, — Vatikim valamint a Herzldomb (Chájálim) sikunnegyedek felé 10-15 percenként közlekedő autóbuszok megállóját nem az állomáson belül, hanem az állomás mellett elhúzó úgynevezett „Egged-úton”, a központi autóbuszállomás belső útján helyezik el.

A központi autóbuszállomás épületében az összes Egged-irodák, a turistaligyszályon, pénztárokon és a tudakozó-irodán kívül 32 üléshelyiség van elhelyezve. Ebből 14 illeti az Egged-et meg, míg a fennmaradó 18 üléshelyiség felett a város rendelkezik. Az üléshelyiségeket bérbeadják, kivéve azokat, amelyek a város súlyos szociális esetek részére tart fenn.

Hoda Gámál Abdul Nasszer, az egyiptomi államelnök lánya, szombaton Chrusceev lányának a megírására, kéthetes látogatásra a Szovjetunióba érkezett.

## KÉSZÍTSE ELŐ KÜLFÖLDI UTAZÁSÁT!

Biztosítsa idejében hajó- és repülőjegyét. Utítsa meg útlevelét!

**Magyarországi** hozzártátozóinak izraeli látogatásával kapcsolatos formalitások (jegyküldés, kineztári engedély, stb.) gyors és pontos intézése

**10 napos PÉSZACHI hajókirándulás (Görögország, Törökország, Olaszország, Jugoszlávia)** Ára 500.- fonttól

Forduljon bizalommal a

**CITOUR** UTÁZÁSI IRODAHOZ Tel-Aviv, Brenner-utca 2. sz. (Allenby-sarok) — Tel. 67999. Magyarul beszélünk.

Februárban si-kirándulás Ciprusba



Irja: DIAMANT ELEMÉR

A történelem leghosszabb sztrájkja

Amerika mindenben a nagy méretek és arányok országa. Vonatkozik ez a sztrájkokra is, amelyek a legtöbb esetben óriási tömegű munkást foglalnak magukban, rendkívül nagy károkat okoznak a gazdasági életben és többnyire hosszú ideig húzódnak.

Tavaly a nagy acélsztrájk bénította meg az Egyesült Államok egész iparát és majdnem az 1929. évi nagy válsághoz hasonló gazdasági pangás előidézésével fenyegetett, az idén pedig az Atlanti óceán és a Mexikói öböl partján levő kikötők rakodómunkásainak sztrájkja bénította meg másfél hónapig Amerika külkereskedelmét.

Minden huzavona, pereskedés, politikai kötélyhúzás és egyéb halogatósi taktika ellenére azonban a Kohler-cég végül mégis elvesztette a harcot. A múlt év decemberében az amerikai felsőbb bíróság meghozta végleges döntését, amelyben jóváhagyta a fellebbezési bíróság határozatát és kimondta, hogy a Kohler-üzemek igazgatóságának a ténykedései idézték elő a sztrájkot, valamint annak elhúzódását. A felsőbb bíróság utasította a vállalatot az összes munkások azonnali visszavételére, valamint jóhiszemű tárgyalások megkezdésére a szakszervezettel új kollektív szerződés megkötése céljából.

Ennek az ítéletnek az alapján a munkaadók és a munkások képviselői több mint nyolc évi „hadiállapot” után újra összeültek a tárgyalóasztal mellett, hogy formailag is véget vessenek a történelem leghosszabb sztrájkjának, amely nemcsak a munkásoknak és a gyárnak, hanem az üzemi kapcsolatban álló üzletembereknek, valamint a városnak és az államnak is sokmillió dolláros károkat okozott.

A csehszlovák kormány angolnyelvű közlönye szerint, amelyet főként külföldön terjesztenek, 1961 január elsején 68.114 alkoholistát tartottak nyilván Csehszlovákiában. Az alkoholizmus ellen küzdő tanács által Prágában tartott sajtókonferencián ismertették a nemzetgyűlés által decemberben elfogadott új alkoholizmus-elleni törvényt és ezzel kapcsolatban megemlékeztek, hogy 1961-ben jelentős emelkedés mutatkozott az ittas állapotban elkövetett bűncselekmények számában.

Míg 1960-ban 13.804 bűncselekményt követtek el alkoholfogyasztás miatt, ez a szám 1961-ben 16.270-re emelkedett. Különböző bűncselekmények elkövetéséhez. Ugyancsak érdekes adat az is, hogy a megrögzött és nyilvántartott alkoholisták között 934 fiatal is van. Amint a hivatalos adatokból kitűnik, Csehszlovákiában minden hetedik válogó az alkoholizmus miatt van és ugyanakkor minden hetedik közlekedési baleset is ittas állapotban való hajtásnak a következménye. Ugyanakkor az alkoholizmus kergeti halálba az emberek jelentős részét is. Csehszlovákiában minden hat öngyilkosság kö-

zül egyet az alkoholizmus számlájára lehet írni. Ez a helyzet vezetett az alkoholizmus elleni új törvény megszavazására, amely különösen a túlzásba vitt és meg nem felelő körülmények között történő ivás leküzdését célozza, valamint a gyermekek és serdülő ifjúság általi szeszitalfogyasztás megakadályozására törekszik. A megelőző célzatu törvény szerint minden ital, amelynek alkohol tartalma meghaladja a 0,75 százalékot, szeszitalnak számít. Ezért az illetékes ténylezőknek gondoskodniuk kell megfelelő mennyiségű más italok el látásáról, valamint antialkoholista intézmények létesítéséről.

A probléma komolyságára jellemző annak hivatalos kihangsúlyozása, hogy Cseh szlovákia második helyen áll a világon a sörfogyasztás és a 11-ik helyet foglalja el a szeszféle fogyasztása terén.

Az új törvény felhatalmazza a szakszervezeteket annak elődöntésére, hogy az alkoholista munkások bérért, részben vagy egészben kinek folyósítsák, amivel el akarják kerülni, hogy a részegeskedő dolgozó elverje a keresetét és emiatt a családnak nélkülöznie kelljen.

**PÉLDÁTLANUL GAZDAG GYÉMÁNTMEZŐT fedezett fel egy délafrikai geológus**  
A tudós 35 évig kénytelen volt titokban tartani, hogy a Namaka-földön megtalálta a legendás „drágakövek völgyét”  
Johannesburg (UPI). — Egy délafrikai geológus, aki „üzleti okokból” titokban tartja a nevét, kijelentette, hogy fiatal korában felfedezte a világ egyik leg gazdagabb gyémánttelepét, — és 35 évig megőrizte titkát. Elmondta, hogy annak idején szén után kutatott Dél-Nyugat-afrika sivatagjaiban, a délen fekvő Namaka-földön és ekkor akadt a gyémántmezőre. A törvény azonban lehetetlenné tette, hogy mint magánkutató egy vállalat pénzügyi támogatását élvezze ezért titokban tartotta felfedezését. Nemrég megváltoztatták a régi törvényt és a geológus máris megkapta a megfelelő összegeket,

tárgyalása nyolc éven át húzódtott. Közben az üzem 1079 munkása meghalt, a szakszervezet pedig 12 millió dollár sztrájkpénzt fizetett ki a munkásoknak, hogy meg tudjanak élni.

A példátlanul hosszú sztrájk és a körülötte folyó elkeseredett küzdelem nemcsak a vállalat és alkalmazottai között teremtett ellenséges hangulatot, hanem az amerikai politikában is szerephez jutott. Jobboldali csoportok, amelyek együttműködtek a Kohler-céggel, a sztrájkot propagandahadjárat céljaira használták fel a szakszervezet és a szociális törvényhozás ellen.

Michigan és Wisconsin államokban a republikánus párt a Kohler-gyári sztrájkot is felhasználta a helyi választásokban, sőt a két legutóbbi elnökválasztás idején kormányzati programjának egyik főpontjával kapcsolatos propagandája központjába állította a sztrájkot.

Minden huzavona, pereskedés, politikai kötélyhúzás és egyéb halogatósi taktika

Csehszlovákia hareol az alkoholizmus ellen

A csehszlovák kormány angolnyelvű közlönye szerint, amelyet főként külföldön terjesztenek, 1961 január elsején 68.114 alkoholistát tartottak nyilván Csehszlovákiában. Az alkoholizmus ellen küzdő tanács által Prágában tartott sajtókonferencián ismertették a nemzetgyűlés által decemberben elfogadott új alkoholizmus-elleni törvényt és ezzel kapcsolatban megemlékeztek, hogy 1961-ben jelentős emelkedés mutatkozott az ittas állapotban elkövetett bűncselekmények számában.

Míg 1960-ban 13.804 bűncselekményt követtek el alkoholfogyasztás miatt, ez a szám 1961-ben 16.270-re emelkedett. Különböző bűncselekmények elkövetéséhez. Ugyancsak érdekes adat az is, hogy a megrögzött és nyilvántartott alkoholisták között 934 fiatal is van. Amint a hivatalos adatokból kitűnik, Csehszlovákiában minden hetedik válogó az alkoholizmus miatt van és ugyanakkor minden hetedik közlekedési baleset is ittas állapotban való hajtásnak a következménye. Ugyanakkor az alkoholizmus kergeti halálba az emberek jelentős részét is. Csehszlovákiában minden hat öngyilkosság kö-

zül egyet az alkoholizmus számlájára lehet írni. Ez a helyzet vezetett az alkoholizmus elleni új törvény megszavazására, amely különösen a túlzásba vitt és meg nem felelő körülmények között történő ivás leküzdését célozza, valamint a gyermekek és serdülő ifjúság általi szeszitalfogyasztás megakadályozására törekszik. A megelőző célzatu törvény szerint minden ital, amelynek alkohol tartalma meghaladja a 0,75 százalékot, szeszitalnak számít. Ezért az illetékes ténylezőknek gondoskodniuk kell megfelelő mennyiségű más italok el látásáról, valamint antialkoholista intézmények létesítéséről.

A probléma komolyságára jellemző annak hivatalos kihangsúlyozása, hogy Cseh szlovákia második helyen áll a világon a sörfogyasztás és a 11-ik helyet foglalja el a szeszféle fogyasztása terén.

Az új törvény felhatalmazza a szakszervezeteket annak elődöntésére, hogy az alkoholista munkások bérért, részben vagy egészben kinek folyósítsák, amivel el akarják kerülni, hogy a részegeskedő dolgozó elverje a keresetét és emiatt a családnak nélkülöznie kelljen.

Az új törvény felhatalmazza a szakszervezeteket annak elődöntésére, hogy az alkoholista munkások bérért, részben vagy egészben kinek folyósítsák, amivel el akarják kerülni, hogy a részegeskedő dolgozó elverje a keresetét és emiatt a családnak nélkülöznie kelljen.

Az új törvény felhatalmazza a szakszervezeteket annak elődöntésére, hogy az alkoholista munkások bérért, részben vagy egészben kinek folyósítsák, amivel el akarják kerülni, hogy a részegeskedő dolgozó elverje a keresetét és emiatt a családnak nélkülöznie kelljen.

New-yorki egyveleg

New-Yorkot elárasztotta egy jólképzett délamerikai zsebmetszőbanda. Egy Kolumbiából turistavizummal ideérkezett — az alvilágban „Heja” néven ismert — zsebtolvajt egy detektív mindenfelé követett. Így együtt utaztak az autóbusszon és a detektív leste, hogy mikor lép „Heja” működéskébe. Ekkor hirtelen észrevette, hogy a saját pénztárcáját kihúzták a zsebéből, megfordult és elfogott egy csilei házaspárt. Férfi és feleség együtt dolgozott. A kolumbiái azonban közben kerekelt oldott.

A 87 éves G. Howland feleségül vette az 52 éves A. Franzelt, mert örökbe fogadása „rengeteg bürokratikus nehézségbe ütközött”. A völgyéni tanuja, a 90 éves V. Bond, annyira el volt ragadtatva az esküvői szertartástól, hogy kijelentette, hogy feleségül veszi hosszú évek óta volt barátját a 94 éves C. Dayt, annak ellenére, hogy „idősebb nálam”.

G. Moore 15 éve teljesít San Francisco híres aranyhídján szolgálatot, a jubileum alkalmából megemlékezett néhány érdekes eseményről. Egyszer egy nagy teherautó hirtelen fékezett és a rendőröknek a szerte-szét guruló 15.000 kenyér után kellett szaladniuk. Egy másik alkalommal egy temetkezési vállalat telefonált, hogy az áthaladó halottaskocsit tartásuk fel, mert tévedésből nem a kívánt halottat tették bele. Egyszer pedig egy 300 kg-os medve kiszabadult egy áthaladó cirkuszkocsiból és kényelmesen sétált a hatalmas forgalomban, amíg Mr. Moore-nak és embereinek sikerült elfogni. Vannak aztán mindennapi események, mint például, amikor az átutazó sajnálattal közli, hogy nincs nála elég hidpénz. Ha a kinezése eléggé bizalomgerjesztő, akkor a megfizetés ígéretével átengedik, míg néha önkéntesen zálogot hagynak a rendőröknek, így töltőtollat, zseblámpát, órát, gyűrűt, gumiabroncsot és gyakran nem is térnek vissza a zálogot kiváltani. Ha a zálogok összegyűltek, akkor elárverezik őket.

Los Angelesnek két hónap időtartamára egy szőnyeggel fedett utcája van. A Conklin Brothers szőnyegcég be akarta bizonyítani, hogy gyártmányai milyen tartós minőségűek és kísérletére a 150 méter hosszú 3 1/2 méter széles Gold Street-et választotta ki. Csinos lányok bekenették a kövezetet egy különleges enyvvel, majd egy emelődaru hozta az óriási szőnyeg-tekerest, amelyet aztán munkások felterítették és az úttesthez ragasztották. Közben a vállalat igazgatói interjúkat adtak a sajtónak, a kíváncsi közönségnek pedig sört és perccel osztogattak. Alig volt a munka kész, egy nagy teherautó érkezett, amely 30 tonna ecetet szállított és utána a szőnyegnek nagy gyűrődések keletkeztek. „Az enyv még nem volt megszáradva” — védekezett C. Parker igazgató, a reklámötlet kitalálója. — „A szőnyeg 6 órán keresztül nem szabad használni és utána semmilyen teher nem fog ártani neki. Hogyha az enyv tökéletesen megszáradt, az enyv után a szőnyeg tavaszig nem lesz tökéletesen ép, akkor enyvvel együtt megesszem.” Az utcában lévő „Arany Bár” tulajdonosa erre megígérte, hogy ebben az esetben szívesen szolgál sörrel és perccel hozzá.

NAPRÓL-NAPRA

Rovina, mint tolmács

A Habimában bemutatott „Háboru és béke” premierjén Chana Rovina, a nagy drámai színésznő nehéz szed-



CHANA ROVINA

repet vállalt magára. Az első emelet első sorában ülő szovjet diplomaták között elhelyezkedve a szimp-

don lejátsszódó események magyarázatát adta az orosz diplomatáknak és ezenkívül fordította a színészek által előadott szöveget.

A szovjet diplomaták, Bodrov követtel az élükön, láthatólag nem mindenben helyeselték a rendező forradalmi újításait a Tolsztoj darabban, de Sraga Friedmann nagy deklamációja, amely mintha egy kelet-európai békekongresszus szövegéből való lenne, természetesen nagy tetszést aratott náluk is.

Amikor egy újságíró az előadás után az egyik szovjet diplomatától az előadásról való véleményét tudakolta, az illető így válaszolt:

— Nem mindent értem meg abból, amit a színészek mondtak, de mindnyájunknak nagy élvezetet nyújtott Chana Rovina fordítása és magyarázata.

A beér-sevai „kinevezett” bizottság elnöke

Mint megtudtuk, a belügyminiszter a beér-sevai városi zűrzavar likvidálására egy miniszterközi bizottságot nevezett ki. A bizottság tagjai a különféle minisztériumokból kerülnek ki, de az elnöki tisztelet Matitjáhu Adler, a belügyminisztérium egyik főtisztviselője tölti be. Adler kinevezése a miniszteriális körökben legalább olyan meglepetést keltett, mint amilyen meglepetésekkel szolgált az ügyben a két renitens beér-sevai városi tanácsnok, akiknek a magatartása a palatoforrádmal felidézte.

Matitjáhu Adler Izraelben mint segédrendőr kezdte pályáját. Ha annak idején Beér Séva ideiglenes polgármesteri állását jóslat volna neki valaki, bizonyára jót nevetett volna rajta.

A mandatárius idők alatt a Jeruzsálemben szolgáló Adlert, mint a segédrendőrt egyik tisztjét többször küldték le megbízatással Beér-Sévára. Mikor az állam megalakult, a miniszté-

riumok hivatalnoki kara nagyrészt az illető miniszter pártállása szerint került megszervezésre. Adler mint Sapira miniszter régi híve és a vallásoscionista párt tagja, került az akkori belügyminisztériumba. Először a municipális osztályon, mint a határmenti települések referense kapott beosztást és mint ilyen Beér Sévát ültette fel székhelyébe.

Ő volt az, aki a beér-sevai városvezeték ellenkezése dacára az Ejn Gedilől egészen le az Aráviáj terjedő „Támár” körzetet életre hívta. Az országban ez a legnagyobb területtel rendelkező és egyben legritkábban lakott megyéje.

A segédrendőrség óta per-se Matitjáhu Adler nagy utat tett meg a municipális tudományok útján, két éven keresztül Amerikában vett részt az egyik egyetem továbbképző kurzusán. A beér-sevai időleges polgármesteri állásában most majd megmutatja, milyen tehetséggel rendelkezik a municipális rendszámlás tel-

Udvariassági akció a közhivatalokban

A közönségnek gyakran van része nem nagyon udvarias fogadtatásban, amikor telefonon, vagy személyesen valamelyik állami hivatal, vagy minisztérium tudakozójához fordul valamilyen felvilágosításért. Az állam kezdeti idejében még ezeket a „modin” cerberusokat kikértilve is el lehetett jutni egy-egy hivatalnokhoz, de az állam fejlődésével ezen a vonalon is szigorú rendet teremtettek az egyes hivatalokban. Lélek az ajtón se be, se ki, csak a modin hivatalnokán keresztül.

Az állami tisztviselők legfőbb hatósága a közönség köréből jövő panaszok felülvizsgálása céljából különféle privát személyek segítségével tette próbára a modinbeli hivatalnokok és

a telefonosnők udvariasságát. Az eredmény — enyhén szólva — nem volt nagyon kielégítő. Az állami alkalmazottak legfőbb hatósága ezért udvariassági akció lebonyolítására szánta el magát.

A napokban ennek megfelelően néhány tucatnyi különleges, ezen a téren kipróbált udvariassági szakember fog a különféle állami hivatalokban megjeleníteni ott az információk osztály hivatalnokait és a telefonistákat hosszabb-rövidebb kiképzéssel az udvariasság legfőbb szabályairá megtanítani. Az állami hivatalok 750 információs hivatalnoka és telefonosnője vegyes érzelmei kíséretében várja most az udvariassági „madrichok” megjelenését.

Pótlás a harmadik kötethez

M. Szurkisz, Kfár Szabá polgármestere a múlt hét egyik összejövetelének hozsuzu szónoklatai után mesélte el egy barátjának az alábbi történetet:

Néhány évvel ezelőtt egy izraeli municipális küldöttséggel együtt éppen jom kipur napjára érkeztem meg Rómába, ahol nyomban a nagytemplomi istentiszteletre mentünk. Az ott szokásos, órákon keresztül tartó Mázkir imához érkezünk, amely alkalomból a főrabbi három hatalmas kötetből olvassa föl a római zsidóság halottainak nevéit. Az ottani zsidók valószínűleg már tudják, hogy hozzátartozójuk melyik kötet melyik részében szerepel és pontosan abban az

időben érkeznek meg, amikor azoknak a felolvasására sor kerül.

Sajnos, mi ebben a dologban járatlanok voltunk és több mint két órán keresztül tartó felolvasást állva hallgattuk végig. Mellettem Krimitzí rátámogált polgármester állott, aki holt fáradtan úgy segített magán, hogy hatalmas karjával a nyakamba kapaszkodott. De halálosan fáradt volt már a mellettlünk álló Levanon is, az akkori tel-avivi polgármester. A végén lemondóan állapította meg:

— Ha ez a felolvasás még sokáig tart, azt hiszem, a harmadik kötet végére a mi neveinket is oda fogják függeszteni.

## A kis ember nagy autója

Charles Aznavour, a kis Charles, Párizs kedvence, a közismert puritán. most ugyancsak nem túl nagy puritánizmusról tett tanúságot, amikor hirdetését tett közzé, hogy elsőosztályú sofőrt keres. Eddig ugyanis maga hajtotta Citroen kocsiját és eszéigában sem volt, hogy hajbókoló, parádés öltözetbe bújtatott sofőr nyitogassa a kocsiját. Meg is kérdezték tőle, hogy történt ez a nagy változás vele, aki olyan közvetlen ember, aki idegenekkel összeműl kocsimáskában, elviccelget, elidőgál az utca emelivel.

Elmondotta, hogy új Cadillac kocsit rendelt, melyben mindenféle technikai vívmány, így televízió, rádió telefon és egyéb felszerelés került beépítésre és hát élvezni akarja ezeket, márpedig, ha maga hajt, akkor nincs semmi öröme a 25.000 dolláros kocsijából, illetve annak drága felszereléséből.

## DORIS DAY 2 DOLLÁRJA

Joe Paszternák mesélte sztárjáról, Doris Day-ról, hogy egy alkalommal, mikor igen meglepődött volt öltöztetőjével, hirtelen elragadtatásában a retülüljéhez nyúlt és két egydolláros vett ki belőle, amit nagy kegyesen átnyújtott neki. Azután a sztárhoz kapott egy megijedt és így sikoltott fel: — Nem adtam tul sokat?

Az öltöztető meg nyugtatta, hogy az általános keresleti viszonyokhoz képest s jóként a sztárok gázsijához mérten ez az „összeg” nem nevezhető túlságnak.

Paszternák egyébként elismeréssel emlékezik meg Doris Day-ról, csak legendás fővénységét nem bírja elviselni és ha teheti gunyolódik felette. Tudni kell, hogy Doris Day, aki olyan fukar, hogy az már beteges tünetnek számít, egyike Hollywood leggazdagabb asszonyainak, aki dollármilliók felett rendelkezik.

## A jorédok bajban vannak

Az amerikai adóügyi hatóságok koncentrált támadásba fogtak az Európában élő, de az állampolgárságukról le nem mondott filmsztárok ellen, akik a sokkal szerényebb igényű európai adózás szerint róják le a fizetési kötelezettségeiket és az Egyesült Államok kincstárát nem gyarapítják egy centtel sem. Audrey Hepburn és férje, Mel Ferrer, Jean Seberg, Olivia de Havilland franciaországi állandó lakosok, míg Georg Sanders, William Holden, Gregory Peck, Charlie Chaplin

és Yul Brynner svájci illetőségűek. Angliában Elizabeth Taylor, Richard Burton és James Mason amerikai állampolgárok élnek. Rómában is van amerikai kolónia. Tagjai: John Barrymore junior, Ester Williams, Stewart Granger, Steve Reeves és Gordon Scott. Ha az amerikai szigorú pénzügyi hatóságok erélyes fellépése bekövetkezik, hamarosan lelohad az amerikai sztárok nagy Európa-imádata. Hiszen két helyen adót fizetni egy kicsit túlköltséges szórakozás!

## ÉRDEMES MEGNÉZNI

### JERUZSÁLEMBEN

a Gésám című kedves Shirley Maclean filmet a Clon Hallban, Az ifjúság édes madara című filmet a Szemadarban, a Nyárj mosolya című Ingmar Bergman filmet a Studióban és a könnyű műfaj híveinek az Országos vásár című musicalt az Orna moziban.

### HAIFÁN

az Amfiteátrumban vetítik A leghosszabb nap című monumentális filmet, mely a partraszállás nagy történelmi tettét örökíti meg, az Armonban a Válás olasz módra című remekművet láthatja a közönség, a Morában a művészi értékű, kitűnő Viridianát, a Mayban pedig a nagyhírű Leghangosabb suttogás című Audrey Hepburn-Shirley Maclean film van műsoron.

### TEL-AVIVBAN

a nagy sikerek: A leghosszabb nap a Tel-Aviv moziban, a Mississippi úr házassága az Armon Davidban, Egy csipetnyi méz a Gátban, a West Side Story a Peerben, a Wild Strawberries a Sderothban, a Veszelés viszonyok az Orionban és a Hét bűn a Ben Jehudában, míg a Chen moziban minden este más és más kitűnő francia filmet mutatnak be a francia filmhét keretében.

# Mi ujság a filmvilágban?

## Az ifjúság reprezentánsa

A legkülönösebb karriert futotta be Claudia Cardinale. Mindenki ismeri a nevet. Minden mozilátogató és minden tájékozott ember. Szépsége annyira izgatja a fényképezőket, magazinszerkesztőket, filmújságírókat és lapkiadók fantáziáját, hogy senkit nem állítanak Európában gyakrabban a fényképezőgép lencséje elé, mint őt, senkiről nem készítenek annyi felvételt, mint róla. A mai ifjúság gyönyörű példányát képviseli. Nem dekadens, Brigitte Bardot szerű jelenség, hanem kisportolt, magas, nyílttekintetű, szélesvállú, teltarcu, kozmetikálatlan, decens, rendkívüli jelenség, akinek képével úgy telítődött meg a világ, úgy szivta magába, mintha a legihesebb sztárja lenne a filmégboltnak. Pedig nem az. Noha sok filmet készítettek vele és igen tehetségesnek bizonyult, személyiségének nincs különös varázsa. Nem szabadna megszólalni, megmozdulnia. Csak egy sztár ő, a képei szerint, a magazinok első oldalain, meg azokon a képeken, melyek gyönyörű öltözékekben ábrázolják.

Olyan a varázsa, hogy párizsi tartózkodása alatt egy fényes estén De Gaulle szárnysegéde csapta össze a bokáját előtte és így szólt: „Mademoiselle, párancsom van a Tábornoktól, hogy a ma este vendégkoszorújában önt kikeressem és átadjam üdvözlőjét. A Tábornok sajnálja, de nem tud részt venni a mai estélyen egyéb nagyhorderejű elfoglaltsága miatt és elnézését kéri a művésznőtől.”

C. C. decensen meghajította magát és minden felindultság nélkül így válaszolt: — Köszönöm az Elnök úr figyelmességét és kérem

adja át neki tiszteletteljes üdvözlőmet.

Mikor egy nagy filmvilágbemutatóján Londonban járt, meghívták a Buckingham palotába egész sor más világhírű színésszel, filmszínésszel. A mozirajongó királynő elvét a hírességek sorfala előtt, kezetszorított a nagyevű emberekkel és amikor Claudia Cardinale meg benne azt, akit keresett. Minden szakértő megegyezik abban, hogy Claudia Cardinale tehetség, csak még nem akadt olyan rendezőre, aki felfedezte volna igazi egyéniségét. Közben C. C. egyre híresebb, egyre inkább megteelik személyiségével a levegőt.

Ő maga is érzi, hogy vala kudarckokra. Soha nevének nem hozták kapcsolatba senkivel, szigorúan erkölcsös életet él anyja vigyázó felügyelete mellett és minden vágya, hogy megállja helyét a filmsztárok világában. Minden kész van ahhoz, hogy sztár legyen belőle. Nagy neve van, a közönség bizalommal várja sikereit. Csak akadjon olyan

## FILMKOCKÁK

Kirk Douglas arról panaszkodott, hogy a film fővárosában gyűlölik őt. „Mik azok az emberek, akik a legjobban gyűlölik Hollywoodban?” — mondotta. A furcsa nyilatkozat ugyan akkor a leghangosabb dicsékvessé változott, mikor Kirk megmagyarázta, hogy miért ő az, akit a legjobban gyűlölik. Ezt mondotta: „Mikor kevesebbet beszéltek rólam a világon, mikor rosszabban ment a sorom, akkor kevesebb volt a gyűlölet ellenségem. Ma viszont engem gyűlölnék a legjobban Hollywoodban.” Magyarázta ez lefordítva annyit jelent, hogy Kirk Douglas tartja magát Hollywood legelső sztárjának. Így pedig ez nem igaz. Ő nem a legnagyobb sztárja Hollywoodnak, csak egyike azoknak.

Laurence, az arab férfi, minden jel szerint az egész világon nagy sikert fog aratni. Ahol már megtartották a díszbemutatókat, ott a közönség a legnagyobb elismeréssel beszélt a filmről, ám van némi fenntartás is. Mégpedig az, hogy sok a négy óra és bármilyen érdekes is a film, a közönség nem bírja erővel a négyórás figyelmet és egyhelybenülést. Ezért aztán a tömegek véleményének figyelembe vételével Sam Spiegel arra az elhatározásra jutott, hogy megoperálja művét és 35 perccel megrövidíti. Az elhatározást tett követte, „fájdalmas operáció ez” — mondotta Sam Spiegel — és a világ legköltségesebb műtete. — A kivágott rész, mintegy másfél millió dollárba került.



CLAUDIA CARDINALE

dinaléhoz érkezett, megállt, rámosolygott és őszinte csodálkozással csusztott ki a szó a száján: — Milyen szép...

Claudia tudja, hogy milyen szép, hiszen 17 éves korában megnyerte a nizzai szépségversenyt és akkor figyelt fel rá Visconti, a nagy olasz rendező és megígérte, hogy filmsztárt farag belőle. Adott is neki szerepet, de valahogy nem

rendező, akinek sikerül meg látni benne az igazi nőieséget, az emberi vonzerőt. Mintahogyan De Sica sztárt faragott Sophia Lorenből, Vadim és Clouzot Brigitte Bardotból, ugyanugy várja C. C. a maga igazi felfedezőjét.

C. C. a szerelmi élet terén sem keres vizsgálatát



René Clair akadémikus a francia filmkultúra vezetője

## A FRANCIA FILMHÉT

A francia filmhét nemcsak az izraeli mozilátogatóknak, de az egész ország népének eseménye, hiszen kifejezésre jut benne a francia-izraeli barátság, kulturális együttműködés.

A világ egyik legnagyobb, legszélesebb látókörű, nagyműveltségű rendezője, a francia akadémia tagja, René Clair érkezett el hozzánk a francia küldöttség élén és vele jött az újhullámos filmművészet egyik kiváló reprezentánsa, Francois Truffaut, akinek Négyszáz botlítás című filmje Izraelben is nagy sikert aratott. A színészek közül Emmanuel Riva, a Szerelmem, Hiroshima, a Kapó és más nagysikerű filmdráma hősnője, Francoise Arnoul a nálunk is nagyon népszerű filmsztár, az újhullám egyik színészi reprezentánsa, Jean Pierre Cassel és a tehetséges fiatal Francoise Dorleac tölthetik most napjaikat Izraelben és kitűnően érzik itt magukat.

Ahol megfordulnak nagy szeretettel fogadják őket a hálás izraeli mozilátogatók s estéről-estére nagy tömegek tekintik meg a francia filmhét bemutatottait. Michele Morgannak és Jean Maraisnak is meg kellett volna érkeznie a francia filmdelegációval, de közbejött akadályok miatt a két nagynevű sztár látogatása elmaradt. Michele Morgan távolmaradásának okait nem ismerjük, Jean Marais viszont egy kisebbfajta balesetet szenvedett el. Karácsonykor a házában felállított karácsonyfa tönkrement és az oltási munkálatokban a sztár is résztvett, aki a hideg éjszakában megfázott és súlyos influenzával, majd tüdőgyulladással komplikálódott a betegsége.

A francia filmhét remélhetőleg nemcsak az izraeli mozilátogatóknak, de a hazánkba ellátogató francia delegációnak is maradandó emléke lesz.

## RÖVIDEN...

Maximilian Schell, az idei Oscar-díj tulajdonosa a Broadway egyik nagy színházában a Hamlet szerepét játssza el. Ezzel élete vágya teljesedik — mondotta Schell.

A múlt héten beszámoltunk róla, hogy a zseniális német filmsztár, Horst Buchholz és felesége gyermekeket vár és minden reményük szerint lányuk fog születni, akinek már nevet is választottak. Ugy ténik minden sikerül Buchholznak, mert megszületett gyermekük, aki a reményeknek megfelelően lány.

Sir Lawrence Oliviernek megszületett a második gyermeke fiatal feleségétől, Joantól. Másfél évvel ezelőtt szülte első gyermekét Joan, egy kislányt. Ezuttal lánygyermekük született.

Sir Lawrence Olivier 56 éves.

Pamela Tiffin, a gyönyörű és tehetséges fiatal amerikai sztár (Egy, kettő, három) váratlanul, a sajtó előzetes tudta nélkül férjhezment egy ismert new-yorki könyvkiadóhoz.

A belgák is kiosztották az évi filmdíjait, az Olivier díjat. Natalie Wood kapta meg a „Ragyogás a filmben” című film főszerepéért a belga Oscar díjat. Az év legjobb filmjének díját, az „Egy szótöbbséggel” című filmvígjátéknak juttatták.

Fernandel a közeli napokban Amerikába utazik, közelebbre Las Vegasba, ahol legújabb filmjét, a „Nevetés minden sarokban” című filmkomédiáját készíti.

# „... AKIT OROSZLÁN ÜLDÖZ...”

Írta:  
J. KLEIN-HÁPÁRAS

117.

— Gorecki elvtárs — szólalt meg Mermelstein nagyon barátságosan — szeretnék pár szót váltani magával, persze négy szemközt.

— Miről van szó, direktor elvtárs? — Pár lépést tettek együtt a nedves kerti ösvényen.

— Nézze — mondta Mermelstein és Antek felé nyújtotta az órát, — prima óra, majdnem vadonatúj. Pénzre lenne szükségem.

— Innen vegyen egy szál szőrt — mutatta Antek a tenyerét —, nincs egy garasom se. De hisz magának majdnem kétszer annyi a fizetése, mint nekem! Sajnos, nem segíthetek. — S amikor Mermelstein tovább erősködött, folytatta: — Minden hiába, talán próbálkozzék a városban vele. Én nem veszek, nem adok el, a munkámmal foglalkozom. Nagyon sajnálom, igazgató elvtárs. — Antek visszament a segédekhez és Mermelstein magára maradt. Dühöngve dugta zsebre az óráját, aztán lassan tért vissza hármukhoz. Még nem adta fel a reményt, hátha ötszázért hajlandó lenne Antek...

Vaszile az úton állt, várt a fogatokra, mindjárt be kell a város felől futniok. Már fel is tüntek az első. — Még fel kell raknunk pár kocsit trágyát a kertnek, — mondta a kocsisoknak, amikor megálltak előtte, — ma egy kicsit hosszabb lesz a munkanap. Metro, te itt maradsz, megmutatod a többinek, honnan kell hozni a trágyát. A te kocsidal én megyek, segítsek felrakni is, már itt is vannak a lapátok, megy ez, mint a karikacsapás. — Metro leszállt a kocsijáról, Vaszile átvette. Kiáltott Anteknek, az le is tette a szitát a kezéből és oda akart jönni, de Mermelstein elállotta az útját. — Gorecki elvtárs, — kezdte sírósan újra, — nagyon kérem, adjon ötszáz rubelt az óráért, legyen négy száz, pénzre van szükségem!

— Tíz rubelt se adok, nem kell — mondta Antek és a trágyadombhoz sietett. Mermelstein magára maradt. Mitévő legyen? Maradhat otthon, letehet Mánjáról, le az italtól, arról a kis vidámságról, — rohadt egy élet ez!

Amikor Mermelstein Tadeket megpillantotta, isz-a dühét. — Mit állsz és vigyorogsz, te senkiházi, dolgozz, te bitang! — förmedt rája. — De hisz dolgozom — felelt Teddy és segélykérő pillantást vetett Tadek felé, aki a hosszú gödör túlsó végében állott.

Mermelstein nem vette észre a pillantását, azt se, hogy Tadek gyorsan közeledik. — De hisz dolgozom — majmolta Freddy rossz kiejtését, — te marha, te kurafi, te vereshajú ringyó férje, te. Igenis ringyó a Mirád, az anyád is az volt.

Freddy lehorgasztotta a fejét, könnyek csordultak ki a szeméből. Tadek már egészen közel jutott, látta Freddy könnyeit, hallotta a zokogását és elszorult tőle a szíve.

Amikor Mermelstein Tadeket megpillantotta, iszkolt volna el, de csak az egyik lábát sikerült megmozdítania, a másikat már nem, s még mielőtt megérthette volna, miben botlott meg, már repült is a gödörbe és ott hanyatzuhant. — Elv... — csak ennyit nyöghetett, többet már nem, mert a mellén térdelő Tadek marékszámra kente már a képére a lócitromot.

— Nesze — sipította — nesze, te mocskok! — és egyre mélyebben gyümöszölte Mermelsteint a trágyába. — Itt fulladsz meg, a büdösben! — Vaszile, aki Antekkel együtt az első trágyafuvarvont hozta, Freddyt könnyek közt látta mosolyogni, a Tadeket bámulni, aki annyi trágyát rakott már addig Mermelsteinra, hogy annak épp hogy a cipőorra látszott ki belőle.

Rémülten ugrottak le mindketten a gödörbe. — Tadek! — kiáltott Antek — agyonverted?

— Á, dehogy — sipította morcosan Tadek — hisz nem engedek. — Aztán visszament Teddyhez. — Okay, Fredizu? — Kihúzta Freddy zsebkendőjét és szárazra törülte annak könnyáztatta arcát.

— Okay, Tadek, remek fiú vagy — mondta Freddy. Már megint nevetett. — Robota, come on!

— Robota — nyekergett Tadek, azzal kímáztak a gödörből és kezdték a trágyát lehányani.

Vaszile és Antek közben talpraállította a majd elájult Mermelsteint. Szörnyen festett a boldogtalan. Kihúzták a gödörből és kezdték tisztogatni. Tehetetlenül hagyta, hogy lehúzzák a szvetterét és az ingét. Vaszile tartotta, Antek meg a locsolóból töltötte a vizet a fejére és az arcára, mit sem törődve azzal, hogy csak úgy remegett a szerencsétlen a jég-hideg vizugarak alatt. Tisztán maradt ingével szárazra törölte, közben meg Vaszile áthúzta a fején a szvettert, amelyről lemosták a mocskot.

Mermelstein kiköpött: — Várjatok csak, gyilkosok! Végzek veletek, Szibériába juttok mind! — Aztán Vaszile felé: — De magát már itt helyben elintézzük. Sztársi konijuch, befogni, paran-

csolom, befogni! Megyek az igazgatóságához, feljelentem mindannyiukat, szabotázsért, gyilkossági kísérletért!

— Ne csináljon már akkora felhajrást — mondta nevetve Antek —, mi történt tulajdonképpen? Hisz ez a viseletes ruhája. Ha nyugton ül, lehet, hogy még az órájára is talál vevőt.

Mermelstein tüstént lecsillapodott. — Maga ellen semmi kifogásom, Gorecki elvtárs, de hát... — Elnémult, a kert bejáratára nézett. Epp egy csoport érkezett, élén Szápozsnyikkal. Mermelstein lassan ment elibük, Vaszile, meg Antek beugrott a gödörbe. Közben ugyanis újabb rakomány érkezett és kezdték lehányani.

A csoport megállott, Szápozsnyik kezdte az embereket bemutatni egymásnak. Mermelstein a lehető legjobb benyomást keltette ócska cipőjében, katonanadrágjában és trágyás baszkapszájával, meg szvetterével. — Ez itt a farm igazgatója — mondta Szápozsnyik Nikiforjuknak — Mermelstein elvtárs. — Mindnyájan kezétfogtak vele. Aztán zárt csoportban léptek a gödörhöz, ahol most már a lehető leglázasabb iramba lendült a munka. Azt a képet látták, amelyet annyira szerettek. Egyre jöttek a szekerek, a trágyát Freddy, meg Antek hányták le, a kocsisok segítségével. Lent a gödörben Vaszile és Antek osztotta el és egyengette. Szünet nélkül, simán folyt a munka. A nácsányikok a gödör mellett állottak és áhitatosan nézelődtek.

— Mit akarhatnak ezek? — kérdezte Antek, amikor elég közel került Vasziléhez.

— Alighanem inspicálnak. Az a kis veresképű egy kolhoz igazgatója. Nikiforjuknak hívják. Gondolom, megbámul egyetmást a tanyánkon.

— Látom, Mermelstein világosítja föl, ő aztán alaposan ért a dolgokhoz!

— Nem, Szápozsnyik nem hagyja szóhoz jutni, ő pontosan tudja, hogy áll Mermelstein a tudományával. Csinálj fájeramtot, Antek, küldd haza a két fiút is — mondta Vaszile, amikor már a legutolsó rakományt is lehányták. Freddy, meg Tadek az utolsó kocsival hagyták el a kertet. Vaszile, meg Antek a gödörből, vállukra fektették a lapátot és szintén el készültek vonulni.

— Hová, Vaszile Vasziljevics? — kiáltot utánuk Fejnhold.

— Takarmányt kiadni.

— Ne nézzük meg az istállót mi is? — kérdezte Nikiforjuk.

A kocsisok lemosták a szekereket, ott állottak egy sorban, víztől csepegőn, tisztán, takarosan. A lovakat, miközben a teli jászolból rángatták ki a szénát, szalmaesomókkal csutakolták le. Vaszile előre ment, egyenesen a hatalmas, tömör, takarmányos ládához tartott, maga elé rakta a mérőedényt és megvárta, míg tiszta és száraz nem volt minden ló. Akkor felcsapta a láda tetejét és a mércével megkocogtatta: akkora nyereség, dobogás és lánccsörgés kezdődött, mintha a lovak csak erre a jeladásra vártak volna. A kocsisok egymás mögött állottak, sorra megkapták az esti adagokat, s igen ügyeltek, hogy egyik lovuk se húzza a rövidebbet. Utoljára öt adagot töltött ki magának Vaszile, az ő barnáinak, a beteg csikóknak, meg a csodörnek vitte a zabot. Egyetlen egy szó sem esett. Egyszerű munkafolyamat volt, a hat férfi mégis elmélyedten figyelte a látványt. Egyetlen mozdulat, egyetlen fogás sem került el a figyelmüket és lekötötte őket, igazi férfimunka volt.

A tehánistállóban még alig indult meg a munka, a tehének kerdőzve feküdtek, vagy álldogáltak. Kornhaber a hosszú istálló végében, a tejeskannák körül tett-vett. Szápozsnyik odaszólt Nikiforjuknak: Ha mindent látni akarsz, nem tölthetünk egy helyen ennyit időt. — A vajgyár zárva volt, ott csak fejés után kezdődött a munka. Ezzel szemben működött a hentesárú-gyár, a kovácsműhely és a szíjgyártók, a disznókat épp most etették. Nikiforjuk egyre csendesebb, egyre elgondolkozóbb lett. Mind sűrűbben pislantott Mermelstein felé, aki nem is tudta, mire magyarázza a feléje áradó jóindulatot. Amikor a szemle végéig ott állottak az iroda előtt, Szápozsnyik ráripakodott: Ihr geht un wascht aich arum un tut aich iber, haint is aier jom-tow, ihr wed hobn a grojsz koved. (Menjen moskodjon meg és öltözzön át, ez a maga ünnepe, nagy megtiszteltetésben lesz része.) Mermelstein engedelmeskedett, a bizottság meg az irodába lépett, ahol Mira az íróasztala mellett dolgozott. Felállott, amikor a férfiak beléptek és sorra kezelt nyújtottak neki. Szápozsnyik elmondta, hogy az elvtársak megtekintették az üzemet és most a könyvekbe szeretnének bepillantást nyerni. Mire Mira megnagyarázta, hogy a könyveket pontosan a glavbuk, a kijevei központ főkönyvelőjének az utasításai alapján vezeti, parancsoljanak az elvtársak beléjük tekinteni.

S az elvtársak belétekintettek, igen alaposan és

pontosan tették ezt, kérdést is alig kellett felelniük, oly áttekinthető, oly érthető volt itt minden. Nikiforjuk mindent ott talált a papíron: számokat, magyarázatokat és megjegyzéseket, Mira apró, tiszta betűivel. Tárászcsenko, az egyedüli, aki ehhez valóban értett, hol ezt, hol azt a számlát kérte el Mirától, vizsga tekintettel futotta át, aztán hallgatag nyújtotta vissza. Arc kifejezése nem árult el semmit, mégis tudták mindannyian, hogy tökéletesen megelégedett. Hanyag „No da”-val adta meg a jelt az indulásra. De azért Nikiforjuk mégis bátorságot vett magának egy kérdés feltételére. Csapda volt, amolyan kis mellékkérdés, amire nem vár az ember, de amit ha felgöngyölítenek, ahhoz a ponthoz vezet, ahol a kutya el van temetve. — Könyvelő elvtársnő, — kérdezte Nikiforjuk —, a sztársi konijuch, az a Vaszile, a szonjevicei traktorállomástól vett kölcsön egy traktor, így van?

— Így — felelte Mira.

— S ez alkalommal három embert kínált végig kolbásszal és vodkával, köztük engem is, igaz-e? — S anélkül, hogy bevárta volna a választ: A konijuch aligha a saját zsebéből fizette a kolbászt, meg a vodkát, vagy igen? — Ezúttal már várt feleletre. Vártak a többiek is, nem is titkolták feszült várakozásukat.

Mira válasza tökéletesen nyugodt volt: — A válatat fizette.

— S maga könyvelte is, vagy... —

— Természetesen könyveltem. — Kivette az egyik kartotékot. — Tessék, traktor cím alatt: 1.17 kiló kolbász, kilenc rubel, 54 kopek, egy liter vodka, 13 rubel. Ez a traktor béréhez tartozik. — Nikifornak nem volt több kérdezni valója, de Mirának még volt hozzáfűzni valója. — A disznók takarmányánál például — miközben beszélt, elő is szedte a bizonylatokat — olyan tételekre bukkanhatnak, amelyeknek semmi közük a disznóhízlaláshoz. Itt-ott egy liter vodka, egy kevés kolbász, néhány kávékánt. — A környék vörösgárdistái nekünk adják le az ételmaradékaikat, meg konyhahulladékaikat, meg a trágyát is. Nem fizetünk érte, hanem meghívjuk őket a kávéházunkba. Elszórakoznak a munkásainkkal, együtt táncolnak, énekelnek a lányainkkal, legényeinkkel, mi persze vendégül látjuk őket. Egy-egy vajaskenyérrrel, kolbásszal, süteménnyel, egy deci vodkával. Ezzel több mindent érünk el egycsapásra. A disznók etetéséhez annyira szükséges hulladékokat mi kapjuk meg, a mi kávéházainkból kikerülő maradékokkal együtt ezek képezik a disznók eledelének legfőbb részét, azonkívül, ami szintén fontos, a fiataljaink korukbeli szovjetemberekkel jönnek össze, s nemcsak szórakoznak, de a nyelvet és a gondolkodásmódot is elsajátítják.

— Jászno, világos — mondta Szápozsnyik.

— Tulajdonképpen, mi a maga anyanyelve, elvtársnő? — kérdezte Tárászcsenko.

— A jiddis, elvtársam. De tudok németül és lengyelül is, még franciául és angolul is annyit, amennyit az iskolában el lehet sajátítani. Ahány nyelvet értesz, annyi ember vagy.

— Sztálin — vágta rá kórushan. Jobb befejezést keresve sem lehetett volna találni. Tárászcsenko az órájára pillantott. — Ugy gondolom, — fordult Szápozsnyikhoz, — itt végeztünk. Alighanem van a farmnak klubja is.

— Még hozzá igen szép klubja, Szergej Ivanovics.

— Akkor gyűljenek ott egybe a munkások és munkásnők, lehetőleg hamar. Elhagyta az irodát, a csoport követte. Mermelstein az udvaron állott, Antekre várakozott, hogy az óraüzletre emlékeztesse. Ragyogó magasszáru csizmájában, elegáns bricseszőben, derekán szűkreszabott, sötét, magasan záródó kiskabátjában, melynek gallérjából kiragogyott a fehér nyakkendő, megint a régi volt. Ott állott a nácsányikok körében, hallgatta, mit beszélnek, de csak imitt-amott értett meg belőle pár szót. Szápozsnyik éppen hozzája fordult, hogy Tárászcsenko megbízását továbbadja neki; de amikor megpillantotta az istállóból kijövő Vaszilét, annak szólott, hogy hívja össze a farm foglalkoztatottjait a kultúrotthonban. Mindjárt meg is szólalt a sziréna, gyűlésre hívta a farm lakóit, s ez a gyűlés hosszú időkre emlékezetes maradt a számukra.

Mindenki megjelent, még azok is, akik hasonló alkalmakkor lógni szokta. Ki-ki megmosdott, megborotválkozott, tiszta ruhát öltött, fényes cipőt, vagy csizmát húzott, az asszonyok tarkabírszű inget, vagy blúzt, széles, fodros szoknyát és selyem fejkenőt. Vidám, várakozásteljes volt a hangulat, innepi jókedv uralkodott, noha senki sem tudta volna megmondani, miféle ünnep is ez.

— Elvtársak — kezdte Szergej Ivanovics Tárászcsenko, — azért gyűltünk egybe, hogy egy örömteli eseményt ünnepeljünk meg. Átadom a szót a nácsányikotoknak, Szápozsnyik elvtársnak.

(Folytatása csütörtökön)

### Eső után köpenyeg

## AZ ÁRVIZ UTÁN ÁTÉPÍTIK A JORDÁN KÉT EREDŐJENÉK MEDRÉT

A vitatkozó hatóságok helyett a Tahal ideiglenesen vállalta a felelősséget a téli áradások elhárításáért

A közmondásos eső utáni köpenyeg vigasztalja most a két árvizkárosult gálili kibucot, Szde Nechemját és Amirt. A Tahal víztervezési hatóság bejelentette, hogy már a közeli hetekben megkezdik a Chábáni és Bánjász patakok medrének átépítését, hogy nagymennyiségű viz befogadására képesek. A Tahal ideiglenesen elvállalta a felelősséget a téli árvizek elhárításáért, miután a Keren Kájjetmet ragaszkodik hozzá, hogy csak a kfar-blumi gáttól délre fekvő Jordán mederért felelős, a Chule völgyi hatóság viszont a Keren Kájjetmet hárítja a felelősséget az innen északra fekvő Jordán eredőrt is, amely keresztül szeli Szde Nechemja területét.

Az árviz azonban nemcsak két kibucot öntött el, hanem a kiszáritott Chule völgy délebbi területének kétezer dunámját is, beleértve a Chule-hatóság kül-

lön rezervátumát és a Keren Kájjetmet által fenntartott csatornahálózatot is. A szakértők szerint itt nyolc kilométernyi területen át kell építeni és kiegyenesíteni a kanyargós Jordán-medret egyidőben azokkal a munkálatokkal, amelyeket a Tahal a két kilométeres északi szakaszon fog elvégezni.

A legújabb megállapítások szerint a két kibuc több mint félmillió font kárt szenvedett. A nagyobb ká-

## Golda Méir befejezte látogatását Tanganyikában

Együttműködési egyezményt írt alá az új afrikai állammal

Dar esz-Szálám, (IFP). - Golda Méir külügyminiszter tegnap aláírta az Izrael és Tanganyika között kötött együttműködési egyezményt. Ez az aktus volta képpen nem más, mint hivatalos és formális megerősítése az Izrael által Tanganyikának nyújtott technikai segítségnek és együttműködésnek, amely már egy éve folyamatosan van. Paul Boman Tanganyika pénzügyminisztere, aki a kormány nevében aláírta az egyezményt, hangsúlyozta, hogy már működnek Izraelből gazdasági és főként mezőgazdasági szakértők, ifju-

rosodás Amirt érte, ahol még tegnap is el volt öntve a terület egy része. Ezért az iskolákban is megszüntették a tanítást, hogy a gyerekek segítkezzenek a sár és iszap eltakarításánál, karöltve azzal az önkéntes osztaggal, amelyet a Kibuc Arci küldött. Szde Nechemjában az élet úgyszólván a normális mederbe tért vissza.

A Hísztradrut tegnap 150 ezer fontot szavazott meg az árvízszűjtő Szde Nechemja és Amir kibucoknak. Acharon Becker főtitkár, aki az adományról szóló hírt közölte, hozzáfűzte, hogy a Hísztradrut reméli, a kormány minden lehető megteszi a két település azonnali megsegélyezésére.

sági oktatók és orvostudományi kutatók Tanganyikában és Tanganyika sok fiatalja nyert továbbképzést Izraelben.

Golda Méir asszony ma Nairobia, Kenya fővárosába folytatja útját. Tanganyikában töltött öt napos vendégesküdése során többek között meglátogatta a legnagyobb kávétermelő kooperatívát, ahol lelkes fogadtatásban részesült. Ennek a szövetségnek, amely egész Nyugat-Afrikában a legjelentősebb, 280 tagja van. A külügyminisztert Rafael Ruppín izraeli nagykövet kísérte.

## A betörők nem tudták felnyitni a Beilinson-kórház pénztárcájukat

Huszezer font volt a kasszában, amelynek kulcsait előbb ellopták a pénztárnok lakásáról

Vakmerő betörési kísérletet követtek el a Petach Tikva melletti Beilinson-kórházban, amelynek pánccelszékében ekkor huszezer font volt. A betörőknek azonban nem sikerült megbirkóznia a titkos jelzőzóra működő zárral.

Az alaposan megtervezett betörés résztvevői előbb Nátán Kochnak, a kórház vezetőjének a Petach Tikva határában lévő gát-rimoni lakásába hatoltak be, ahol ellopták a Beilinson pánccelszékének kulcsait. Amikor Koch hazatért, megdöbbenve látta, hogy egész lakását feltörték és a feltört szekrényből eltűntek a kulcsok. Azonnal értesítette a rendőrséget, amely riadóautót küldött a kórházba. Ott megállapították, hogy a betörők valóban behatoltak a pénztárcájába és megkísérelték a pánccelszék felnyitását, de ez nem sikerült.

## Katanga devizakészlete

Mintán az UNO elfogalta Maise Csombe kiskirályságát és megszüntette Kongó leggazdagabb tartományának önállóságát, az ENSZ pénzügyi szakértői nekiláttak a katangai Nemzeti Bank felülvizsgálásának. Ennek eredményeként megállapították, hogy a devizakészlet pontosan 116 dollár és 28 centből áll. A rendkívül zavaros könyvekben csak annyit tudtak kihámozni, hogy 163 millió katangai frank (kb 2 millió dollár) nyomtalanul eltűnt. „Nem tudjuk, mikor, hogyan és hová tűnt a pénz...” — állapította meg búsán Jaime Valdes, az UNO szakértője a fegyveres védelem alatt végrehajtott vizsgálat befejezésekor.

A rendőrség meggyőződése szerint a betörőknek pontos információjuk volt, amelyet a kórház egyik alkalmazottjától kaphattak. Aznap ugyanis 150 ezer fontot hoztak készpénzben a Beilinsonba a munkabérek egy részének kifizetésére. Ebből az összegből azonban estére már csak huszezer font maradt a pánccelszékben. A petach-tikvai rendőrség büntügyi nyomozó csoportja most lázas kísérleteket tesz a betörők és a kórházban működő szövetségesük kinyomozására.

## KATONAI HELIKOPTER VITTE KÓRHÁZBA a Lapidot cég megsebesült munkásait

A petróleumvállalat autója felborult a nicánai úton és három utas koponyatörést szenvedett

A nicánai országúton, Sivtá közelében tegnap felborult a Lapidot petróleumkutató vállalat tendere, melynek során három munkás súlyosan, egy pedig könnyebben megsebesült. Egy véletlenül arra járó orvos nyújtott elsősegélyt és megállapította, hogy három megsebesült koponyatörést szenvedett. Az orvos érintkezés-

be lépett a katonai hatóságokkal, amelyek nyomban helikoptert küldtek a szerencsétlenség színhelyére, úgyhogy a súlyos sebesültek percek múlva a Tel-Hásoméri kórház műtőjében voltak.

A súlyosan sebesültek között van Mose Slisser szderoti lakos, a tender sofőre, valamint Méir Sell áskeloni és Juszeif Dáhar Námrr drúz munkás, aki a gálili Bét Dzsám falu lakosa. A tender negyedik utasa, az áskeloni Juszef Kohen csak könnyebben sebesült meg és az első segélynyújtás után munkahelyére ment. A baleset okát még nem tudják.



## Vihar az antiszemita multtal vádolt Frank Soo edző körül

A Chádásot Hászport című napilap egy Angliából érkezett levelet tett közzé, mely az izraeli labdarugó válogatott ujonnan leszerződött angol edzőjének „antiszemita multját leplezi le”. A labdarugó szövetség tévedésből néhány napos késéssel kapta meg egy angol állampolgár levelét, amelyben többek között a következő áll: „A második világháború során Frank Soo egységében szolgáltam, mint az angol hadsereg katonája, ezért a legnagyobb meglepetéssel értesültem a hírről, hogy Frank Soo az izraeli labdarugó válogatott tréneré lesz.

Az említett úr a második világháború során zsidóellenes tevékenységet folytatott és a vele eltöltött öt esztendő alatt az „antiszemita” jelzőre tett szert. A zsidók irányában tanúsított magatartása mindig is barátságtalan és elutasító volt. Hogyan lehet, hogy most ő lesz az izraeli futbalcsapat edzője? — teszi fel a kérdést a levélíró.

## MIT MONDANAK A SPORTVEZETŐK?

Az ügyvel kapcsolatban az izraeli sport vezetői is megszólaltak. Cvi Btinn, a labdarugó szövetség elnöke helyettese a következőket mondotta: „Ha bebizonyosodnak a Frank Sooval kapcsolatos vádak, mérlegelni fogjuk a vele megkötött szerződés felbontását. Menáchem Heller, a szövetség pénztárosa, aki Kopenhágóban megkötötte a szer-

ződést az angol trénerrel így nyilatkozott: „Amennyiben a labdarugó szövetség birtokában megalapozott adatok lesznek a hangzatos vádakról, a Frank Soo ügyében új fejlemények várhatók”.

Reuven Dafni, a közoktatásiügyi minisztérium sportfőosztályának vezetője kijelentette, hogy: Nehéz kivizsgálni a Frank Soo ellen hangzatos vádak hitelességét. Egy biztos,

az angol edző szerződése előtt nem kérték ki a szövetség véleményét és bennünket már kész tények elé állítottak. Ha bebizonyosodik, hogy Frank Soo a második világháború során antiszemita volt, a kérdést a svájci Grasshoppers labdarugócsapat problémájához hasonlóan fogjuk megoldani”. (A svájci együttes izraeli látogatását a csapat antiszemita beállítottsága miatt a minisztérium lefújta.)

## AZ ANGOL TRÉNER NYILATKOZTATÁSA

Időközben Frank Soo is megszólalt. Egy telefoninterjú során felháborodva jelentette ki, hogy:

„Meglepetéssel értesültem az izraeli újság által hangzatos vádakról, melyeket angol lapok is átvettek. Mindebből egy szó sem igaz és a hírek terjesztője ellen bíróságot eljártást fogok indítani”. Megjegyezzük, hogy Soot az angol labdarugó szövetség hivatalosan ajánlotta, így bizonyos mértékig felelősséggel tartozik a leszerződésért.

## Sport hírek

A sajtóban ellentétes hírek láttak napvilágot Mándi Gyula szövetségi tréner és a Makkábi Jaffa között lefolyt tárgyalásokról. A szövetségi edző kijelentette, hogy nem tudja elfogadni a Makkábi Jaffa ajánlatát, míg jaffai berkekekben Mándi javaslatának elutasításáról tettek közbe nyilatkozatot.

A formózai Csian Kiang-Jang, aki a római olimpián az Izraelben is járt Rafer Johnson mögött a második helyen végzett deklonban, tegnap Portlandban 4.95 méteres teljesítménnyel új fedettpálya-világrekordot állított fel rugógrásban. A korábbi rekordot az amerikai Dave Torc állította fel néhány nappal ezelőtt Kanadában. Jang egy Oregon állam-beli egyetem tanulója.

Hóvihar miatt elmaradt a görög labdarugóbajnokság két mérkőzése, amelyet az izraeli Fried Otónak és Mose Prisnernek kellett volna vezetni. M. Prisner egyébként a görög-osztrák labdarugóválogatott mérkőzés vezetésével bízták meg.

A szövetség jóváhagyta Izrael asztalitenisz válogatottjának részvételét a prágai bajnokságon. Izrael színeit Romiani, Borisz, Jehosua és Edelstein

férfiteniszekzők fogják képviselni, akik az előkészületek során Angelica Rozeanu-val tréningeznek.

A labdarugó szövetség a Simson csapatának kérésére újabb egy héttel elhalasztotta a nemzeti bajnokság második fordulójának nyitányát. A Simson kéréséhez a Hápoel Petach Tikva, a Hápoel Tel-Aviv, Hápoel Jeruzsálem, a Makkábi Jaffa és a Makkábi Tel-Aviv vezetősége is csatlakozott.

Az izraeli rokkantak atlétikai válogatottja 33:25 arányban legyőzte a Pan-american légitársaság rakant-atlétikai válogatottját.

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA:

ELŐADÁSOK KEZDETE: 3.30, 7.15 és 9.15 órák  
ALLENBY: Rettenes emberek  
ARMON DAVID: Hústípi ár  
BEN JERUDA: A hét hős  
CAFON: Bulva Társaság  
CHEN: Szülők csapdái  
GAT: Egy éjszakai más  
ESZTER: Egy boldognak közömbes  
HOD: Az ördög szegője  
MAXIM: Fantázia  
MIGDALOR: Ne búcsúzz tőlem  
MUGRABI: Viharos északok  
ORION: Veszélyes viszonyok  
OPHR: Athén éjjel  
PEER: West Side Story  
PARIS: Leánygimnáziumban történt  
SDEROT: Tutti bár  
TEL-AVIV: A leghosszabb nap  
TAMAR: A hős  
YARON: Egy éjszakai csoda  
ZAMIR: A nímák

## GROSZ ELIEZER KIADÁSÁBAN MEGJELENT A

# magyar-héber szótár

19-İK FÜZETE.

Az eddig kiadott füzetek már 19.000 szót tartalmaznak. Kapható (az előbbi 18 füzet is) minden újságárusnál, az UJ KELET megbízottainál és GROSZ ELIEZERNEK, P. O. B. 5179, TEL-AVIV ARA: 80 AGORA

## Ismeretlen gyermekbetegség Olaszországban

Róma, (IFP). — Olaszországban az elmúlt két hónapban eddig ismeretlen gyermekbetegség ütötte fel fejét, amely két hónap alatt 20 halálhoz áldozatot követelt, javarészt másfél éven aluli gyermekek körében. A betegség magas lázzal és bronchitisre emlékeztető tünetekkel jár, majd bélműködési zavarok és szivromham lép fel. A halál rendszerint a bélműködési zavarok és szivromham után következik be. A betegséget az ismert antibiotikumok nem gyógyítják és valószínűleg tartják, hogy az ismeretlen vírus okozza.



Az izraeli rádió magyar adása 19.45-kor a 423, 451 és 273 m középhullámhosszon hallható.  
6: Műsora, 6:05: rövid hírek, 6:10: zenélő óra, — 6:30: torna, 6:40: zenélő óra, 6:57: műsorismertetés, 7: hírek, 7:17: hanglemek, 7:45: izraeli dalok, — 8: rövid hírek, 11: műsorismertetés és közlése, 11:05: az elemi iskolások rádióoktatása, 11:50: izraeli dalok, 12: asszonyrovat, 12:30: Chevalier de St. Georges Verseny—Szimfonia, 12:45: angol adás, 13: hanglemek, 13:30: hírek, 13:45: könnyű zene, 17: hírek és időjárás, 17:05: népi együttes, 17:40: Pro Musica kör „Pro klasszikus romantika” zenei műsorral, 18:15: a héber nyelv rovata, 18:30: ifjúsági műsor, 19: hírek, 19:20: chádásdalok kívánáságműsora, 19:50: „Hétór-hétre”, 20:10: Aria da Capo — zenei műsor, 21: hírek, 22: kamarazene, Beethoven: Sextett, Bar dur, Dukas: Vilanella, kürt és vonósbang szerre, Mozart: Divertimento B dur, 23: hírességajánlás.  
PARHUSZAG MŰSOR  
8: Rövid hírek, 8:02: reklámok és hanglemek 10 óráig, 16: Jeruzsálem hangja (francia és angol adás), 17: rövid hírek és időjárás, 17:05: hanglemek 19 óráig, — 21:32: „Bidur 63” tarka műsor, 22:23: „A kis világ”, 22:45: hanglemzműsor, 23: hírek.  
A HADSEREG MŰSORA  
10—11 óráig hanglemzet, — 18:03: kívánáságműsor, 18:40: „Ez ostiag” a Vöröshadsereg kórusa, 19:15: Úde és friss, 19:40: Kedvelt szerzemények műsora, 20: „Ebben az órában” — tarka műsor, 22: tánczene.

## H ABIMA H

Tel-Aviv, január 30., szerda  
EDÉS IRMA  
A kisteremben  
JORAM  
Kírv.-Bialik, jan. 30., szerda  
KEZDETBE

## O H E L

SZÍNHÁZ  
Pénztár tel. 225001  
Iroda tel. 231236  
Tel-Aviv, január 30., szerda  
AZ IDIOTA NŐ  
Cholon, január 30., szerda,  
„Armon”  
AZ URHATNÁM POLGAR

## IZRAELI OPERA

Szerda, január 30., este 8.30  
RIGOLETTO

## INTIM SZÍNHÁZ

A FIU ÉS A LÁNY  
Irtá: KISHONT FERENCZ  
Szereplők:  
SOSANA SANI és  
ARJE LAVI  
Párdész-Chana, január 30., szerda, „Bét-Háám”, 8.30

## MODERN SZÍNHÁZ

Chájim Avron nagy  
A CSAPDA  
Robert Thomas  
bűntügyi  
története



Ramle, január 30., szerda,  
Ajálon, este 9 órák  
Jeruzsálem, jan. 31., csüt.,  
YMCA, este 8.45-kor

# A Kneszet megkezdte a vitát az államelnöki tisztség betöltéséről

Jiszráél Barzilaj lett a Mápám részéről a Ház új alelnöke

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Dr. Dov Jozsef igazságügyminiszter tegnap a Ház elé terjesztette az államelnök jogállásáról szóló alaptörvény javaslatát. Mint emlékeztet, az ellenzék ebben a vonatkozásban több kísérletet tett egyéni törvényjavaslatok benyújtásával a kérdés szabályozására. A kormány mindezeknek az egyéni törvényjavaslatoknak az elutasítását főként azzal az érveléssel érte el, hogy éppen kormányrésztől dolgozták ki és terjesztik be az államelnök jogállásáról szabályozó új törvényjavaslatot.

A dr. Dov Jozsef által benyújtott javaslat szerint államelnökké választható minden olyan állampolgár, aki állandó izraeli lakos és aki 40-ik életévét betöltötte. Az eddigi jogszabály szerint az államelnöki tisztségre a Kneszet tíz tagja jelölhette a megfelelő személyt, míg az új javaslat ezt a számot húsz képviselőre emeli fel. Egyik meglepő újítása a javaslatnak, hogy a Ház húsz tagja együttesen a megválasztott és működő elnöknek a tisztségétől való megfosztását is kérheti. A régi törvény ebben a vonatkozásban is megelégedett tíz képviselővel.

Egy másik módosító intézkedés szerint a külföldön lévő, vagy betegsége miatt a parlament elnöke által helyettesített államelnököt továbbra is a Kneszet elnöke fogja helyettesíteni, de helyettesi működése alatt nem elnökölhet a Ház ülésén.

A javaslat körüli vita várható legérdekesebb pontja az államelnök működési idejének kérdése marad. A jelenlegi törvény lehetővé teszi, hogy egymásután kétszer, háromszor, vagy akár többször is megválaszthatóak a már hivatalában működő elnökök. Jicchák Ben Cvi jelenleg a harmadik időszakát tölti be az ötéves elnöki tisztségben. Eppen az ő harmadik megválasztása idején támadtak olyan elvi kifogások, hogy valaki csak kétszer lehessen egymásután államelnök és harmadik elnöki tisztség feljölhet, ha a második és harmadik elnöki tisztség között legalább öt év eltelik. Dr. Dov Jozsef kijelentette, hogy ezt a kifogást a kormány nem tartotta elfogadhatónak és a most beterjesztett törvényjavaslatban továbbra is meghagyják azt a jogi lehetőséget, hogy az elnököt folyamatosan akár hányszor megválaszthatassák. Tekintettel azonban arra, hogy ez a kérdés korántsem pártpolitikai, hanem egyéni jogi felfogású meggyőződéséről függ, a kormány megengedte minden egyes képviselőnek, hogy ebben a vonatkozásban a koalíciós fegyelem nem kötelező és mind a kormánytagjai, mind pedig a koalícióhoz tartozó képviselők is egyéni meggyőződésük szerint szavazhassanak.

Az igazságügyminiszter bevezető előadása után csak rövid vita volt, mert a Ház elnöksége lehetőséget akart teremteni a költségvetés bevételi részének további tárgyalására. A vita során Jozsef Sofman (Chéruit), Hans Klinghofer (liberális) és Kusnir (Mápám) képviselők felszólalása után akik lényegében főként az új törvényjavaslatnak azt a szakaszt támadták, mely elmulasztja az elnök többszöri megválasztásának a korlátozást. Dr. Baruch

Aznáj (Mápáj) képviselő a javaslat mellett szólalt fel. Ezután az elnök jogaállásáról szóló törvényjavaslat tárgyalását egy későbbi, valószínűleg a jövő héten sorra kerülő ülésre halasztották el. Egyébként az ülés elején a Ház állandó bizottságának előadója bejelentette, hogy az elhúnyt dr. Chánán Rubin Mápám-párti képviselő helyébe az ugyanazon párthoz tartozó Jiszráél Barzilaj volt egészségügyi minisztert és varsói nagykövetet jelölik a megüresedett parlamenti alelnöki tisztségre. Miután a Ház a jelentést tudomásul vette, az ülést vezető Jiszráél Jesájahu alelnök üdvözölte a tisztségét elfoglaló Jiszráél Barzilajt.

## A brüsszeli konferencia meghiusulása

(Folytatás az első oldalról) hogy ez lehetséges, nemcsak a római szerződés értelmében, hanem más mérlegelésekből sem. Figyelembe kell venni azt a tényt, hogy a tárgyalásoknak ilyen formában való folytatása kézenye helyzetbe hozná az angolokat.

### ÁLTALANOS CSALÓDÁS ANGLIÁBAN

Angliában a hír általános csalódást keltett, a közvéleményt azonban nem érte felkészületlenül, mert mindenki kudarcra várt. Az alsóházban a munkáspárti képviselők kérdésekkel ostromolták Harold Macmillan angol miniszterelnököt. Ez az ülés délelőtt folyt le, tehát a végső határozat előtt. „Nem vagyok meggyőződve arról, hogy a határozat megalázó Anglia részére — mondotta a miniszterelnök, Brown munkáspárti képviselőnek válaszulva. — Az európai Központot őt állama támogatott bennünket és az egész szabad világ velünk van.” Emanuel Shinwell, a volt munkáspárti kormány hadügyminisztere élesen kritizálta a kormányt, kijelentve, hogy eljött már az ideje az erélyes politikának,

amely Angliát megvédheti De Gaulle támadásaitól. — „Elegünk van De Gaulle tábornokból, — kiáltotta a képviselő az alsóház általános helyeslése mellett.”

### A BONNI ÉS WASHINGTONI VISSZHANG

Bonnban „az európai együttműködésre mért csapásnak” nevezték a brüsszeli tárgyalások csődjét és kormánykörökben annak az aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy Franciaország makacs magatartása nemcsak erkölcsileg, hanem gyakorlatilag is romboló hatással lehet az európai együttműködés szempontjából. Washingtonban még tovább mennek az előállított helyzet pesszimista megítélésében és a kormányhoz közelálló körök felvetették azt a baljós kérdést, hogy a brüsszeli tárgyalások sikertelensége nem fog-e az egész Atlanti Szövetség ősz szeomlásihoz vezetni. Franciaországban, ahol a brüsszeli konferencia csődje nem okozott különösebb izgalmat, a „Figaro” De Gaulle tábornok felfogását ismertette, azt írja, hogy az egyesült Európának csak a szárazföldre kell kiterjednie. Európa maradjon független az angolszász világtól és ne fogadjon be Angliát, amely Nassauban bebizonyította, hogy nem más, mint az Egyesült Államok csatlósállama. A francia elnök nem riadt vissza és egész nemzetközi tekintélyét bevetette a brüsszeli tárgyalások meghiusítása érdekében.

## MEGHALT ROBERT FROST, A NAGY AMERIKAI KÖLTŐ

Boston (Reuter). Robert Frost, a nagy amerikai költő, tegnap 88 éves korában meghalt. Frost, akit a modern idők legnagyobb amerikai költőjének tartanak, még a legutóbbi két esztendőben is korát meghazudtoló frissességgel dolgozott és széleskörű tevékenységet fejtett ki. Egy évvel ezelőtt látogatást tett a Szovjetunióban, ahol találkozott az orosz költőkkel, közöttük Jevgenyij Jevtusenkovval is. Nikita Chruscsev miniszterelnök kihallgatáson fogadta. Két évvel ezelőtt Izraelben is járt, ahol a költőfejedelemnek kijáró fogadtatásban részesült. Előadást tartott a jeruzsálemi egyetemen és műveiből olvasott fel előadóesteken.

Frost, aki január hó 3-án töltötte be 88-ik életévét, hosszú karrierje során négy ízben kapta meg a Pulitzer-díjat és önálló verskötetein kívül költeményei megjelentek minden reprezentatív amerikai antológiában. Számos egyetemen tartott előadásokat a modern költészet problémáiról. Több amerikai főiskola, sőt Angliában az oxfordi és a cambridgei egyetemen is díszdoktor.

Frost, aki San Franciscóban született, a Robert nevet Lee tábornokról, az amerikai függetlenségi háború hadvezére után kapta. Nehéz ifjúsága volt és be sem fejezhette egyetemi tanulmányait. Apja halála után New Hampshire államban egy kis faluban tanita-

ni kezdett, hogy megkeresse a kenyerét. Az első világháború idején egy darabig Angliában élt és ott adta ki első könyvét 39 éves korában. Ez a könyve lesújtó kritikát kapott, de a többi könyvét már siker kísérte és amikor visszatért az Egyesült Államokba, hamarosan felfedezték és a nemzet nagy költőjévé emelkedett. New Englandban telepedett le és ennek a vidéknek a tájszólását beszélte. Amikor John Kennedy elnököt feleskették, az ünnepi szertartás díszvendége volt és egy versével köszöntötte Kennedyt.

Frost költészetéről nemrég írt tanulmányt Naschitz Frigyes az Uj Kelet hasábjain.

### Különbizottság a cfáti temető felügyeletére

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). A cfáti temető felügyeletére dr. Zorach Wahrhaftig, az ottani főrabbinátus javaslatát figyelembe véve, tanácsot nevezett ki. A helyi vallási tanácsal párhuzamosan működő különleges bizottság 22 tagból áll, felerészben az áskenázi törzshöz, felerészben pedig a szféradiakhoz tartozó személyiségekből. A felügyeleti tanács elnöke Baruch Barzel, míg helyettesévé Kamusz Siatot nevezték ki.

# Washington falálgatásnak mondja a 120 ezer arab menekült visszafogadásának híré

Kennedy elnök rövidesen Izraelbe küldi a személyes megbízottját, hogy a kérdés rendezéséről tárgyaljon

Washington. (Reuter). — Az amerikai külügyminisztérium tegnap „falálgatásnak” minősítette a „Mááriv” híré, amely szerint az Egyesült Államok javaslatot tett Izraelnek 120 ezer arab menekült befogadására.

A Máárivnak ez a cikke arról számol be, hogy Kennedy elnök a közeljövőben elküldi Izraelbe egyik fontos személyi megbízottját, hogy a menekültkérdésben tárgyalásokat folytasson Ben Gurion miniszterelnökkel.

A lap szerint az elnök kiküldöttje Phillips Talbot a külügyminisztérium külkeleti osztályának államtitkára, vagy egy vele egyen-

rangu amerikai politikus lesz. A washingtoni külügyminisztérium szóvivője a Máárivnak ezt az értesülést is megcáfolta és kijelentette, hogy nincs tudomás olyan tervről, hogy magasrangú megbízottat küldjenek Izraelbe.

Az utóbbi hetekben jegyzékváltások folytak le Kennedy és Ben Gurion között és ezek során az amerikai kormány állítólag azt a javaslatot tette, hogy Izrael tíz év alatt 120 ezer menekültet fogadjon be. Ugyanakkor az amerikai kormány tárgyalni fog az arab vezetőkkel is, hogy a többi menekültet telepítsék le jelenlegi tartózkodási helyükön. Az amerikaiak olyan megállapodást akarnak létrehozni, amely nyugvópontot hozna az UNO-napirendjébe minden évben szerepel-

A Mááriv szerint az amerikai javaslat gazdasági része azon alapul, hogy az arab menekültek foglalkoztatásával és támogatásával foglalkozó UNO ügyvivőségét oszlássák fel és annak évi 40 millió dolláros költségvetését konstruktív alapra változtassák, amely kizárólag a menekültek telepítésével foglalkozna. — Ebben az alapon Izrael is résztvenne és az ehhez szükséges pénzt Amerika hajlandó volna a rendelkezésére bocsátani.

A zsidó távirati iroda washingtoni jelentése szerint dr. Johnson, a palesztinai Békéltető Bizottság képviselője lemondott állásáról. Mint ismeretes, dr. Johnson nemrég a Közelkeleten járt és jelentést tett az UNO-nak az arab menekültek helyzetéről, valamint az érdeklét kormányokkal ebben az ügyben folytatott megbeszéléseiről.

## HITLER MA 30 ÉVE KERÜLT URALOMRA

Németországban nagy tüntetésre készülnek a náciellenes német szervezetek — Dr. Náchum Goldmann kiáltványára

London (STA). Ma van harminc éve, hogy Hitler Adolf uralomra került Németországban és újabb katasztrófába döntötte a világot: pusztulást hozott az európai zsidóság zömére. Az évforduló alkalmából dr. Náchum Goldmann, a Zsidó Világkongresszus elnöke, aki Londonban tartózkodik, közleményt adott ki és abban többek között azt mondta, hogy „ez a szegényteljes nap tanulságot is kell szolgáltatjon a jövőre nézve.”

„Ezen az átkos emlékü napon — folytatja dr. Goldmann nyilatkozata, — kötelességünk felhívni a világ figyelmét arra a tényre, hogy számos országban élő gonosz emberek, akik Hitler tanítványai és utánozói, újra összeesküvést szőnek nemzetközi viszonylatban a demokratikus társadalom ellen... Hitler hőhírjainak példájára, ezek is a zsidó-lyi cionista mozgalom nevével, a kolozsvári zsidó cserkészek lányszakaszaik lelkes és tehetséges tagjai volt. Dux Manóval, a cserkészek helyettes parancsnokával járt a cionista fiataltság útjait és amikor összeházasodtak, mi sem volt természetesebb, mint az, hogy alijázzanak. Ez a harmincas évek közepén történt, amikor a magyar zsidó világban az alijja példamutatásnak számított. A Dux-házaspár Teel-Avivban élt és bár csak maguk tudták volna megmondani, hogy milyen nehézségek között, segítői voltak az újonnan érkezetteknek, Dizen-goff utcai lakásuk átjárója háza volt rokonoknak és barátoknak.

### Dux Pálma halála

A régi magyar jüsvü mély megdöbbenéssel fogadja a Dux-Dukász Pálma halálának híré, aki az erdélyi cionista mozgalom neveltje, a kolozsvári zsidó cserkészek lányszakaszaik lelkes és tehetséges tagja volt. Dux Manóval, a cserkészek helyettes parancsnokával járt a cionista fiataltság útjait és amikor összeházasodtak, mi sem volt természetesebb, mint az, hogy alijázzanak. Ez a harmincas évek közepén történt, amikor a magyar zsidó világban az alijja példamutatásnak számított. A Dux-házaspár Teel-Avivban élt és bár csak maguk tudták volna megmondani, hogy milyen nehézségek között, segítői voltak az újonnan érkezetteknek, Dizen-goff utcai lakásuk átjárója háza volt rokonoknak és barátoknak.

Dux Manóval cionista múltja és az ország gazdasági életében való jártassága hamarosan kiemelt a polgári életből. Előbb külföldi küldetést kapott, majd az állam kiküldetésére diplomáciai szolgálatba lépett és mint személyzeti főnök és adminisztrátor működött a különböző követségeken. — Dux Pálmának ezekben az években az Izraelt reprezentáló asszony szerepét kellett betöltenie és ezt kedvesen, intelligensen cselekedte. Dux Manó jelenlegi állomáshelye Zürichben van, ahol konzulként működik és Pálma ott betegedett meg kilenc hónappal ezelőtt. Már súlyos állapotban hozták haza és tegnap este 6 óra körül örökre lehúnyta szemét a telavivi Aszuta kórházban. Férfján és Nagyváradon rekedt édesanyján, valamint a rokonságon kívül a régi cionista barátok nagy tábora veszi körül friss sírját a benjáminai temetőben.

igazi céljuk az alapvető ember jogok és a szabadság megsemmisítése.” Nyugat-Németországban az antináci szervezetek ma nagy tüntetést rendeznek Frankfurtban a hitlerizmus kiűzése ellen.

## Izrael jóviszonya Lengyelországgal

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától) — Izrael és Lengyelország jóviszonyáról számolt be tegnap a Kneszet külügyi és hadügyi bizottságának ülésén dr. Avigdor Dágán varsói nagykövet, aki rövid látogatásra a fővárosba érkezett. Dr. Dágán rámutatott arra, hogy a két állam közötti fokozódó jóviszony juttott kifejezésre abban a kölcsönös elhatározásban is, amellyel Varsó és Jeruzsálem nagyköveti rangra emelték diplomáciai képviselőiket.

## ANGLIA UJ IZRAÉLI NAGYKÖVETÉNEK AMPUTÁLTÁK A LÁBÁT

Nem biztos, hogy Barbara Salt asszony elfoglalhatja a tisztséget

London, (UPI). — Az angol külügyminisztérium közölte, hogy Barbara Salt, akit Anglia izraeli nagykövetének neveztek ki, sikere nélkül ment egy operáción, amelynek során fel-lábat levágták. Salt asszony volt az első nő, akit az angol diplomáciai szolgálatban nagykövetségnek neveztek ki és február közepén kellett volna elfoglalnia hivatalát.

Hivatalos körökben azt mondták, hogy kinevezésének sorsa gyógyulásának folyamatától függ, de jól-étesültek szerint a külügyminisztériumnak mérlegelnie kell, hogy fenntartja-e a

kinevezést. — Lehetséges, hogy más nagykövetet fog-nak Izraelbe kinevezni.

Az 58 éves Barbara Salt egyidőben Anglia megbízottja volt az UNO szociális és gazdasági tanácsánál, majd pedig helyettes elnöként működött a genfi leszerelési konferencián résztvevő angol küldöttségben.

U Tant főtitkár tegnap New-Yorkban sajtófogadason kijelentette, hogy az UNO karhatalmi csapatait március végétől fokozatosan kivonják Kongsból.

## חברת החשמל לישראל

בע"מ

IZRAELI VILLANYTÁRSASÁG  
DELI KÖRZET — TEL-AVIV

### ÉRTESÍTÉS

a Beér-Séva körzeti fogyasztóknak

Beér-sevai irodánk a „Merkáz Haezráchi”-ban lévő új épületébe költözött.

A telefonszám a régi maradt: 2311.

1-2-3  
שליש הנרות  
בכרטיס אחת

HOLNAP  
MIFAL  
HAPAJISZ  
BUZAS

שולם  
147  
זל-אביב-יש  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147